

UNIVERSITÄT GREIFSWALD

Philosophische Fakultät
Institut für Slawistik



Ankündigungen und Kommentare

der Lehrveranstaltungen des Instituts
im Sommersemester 2024

UNIVERSITÄT GREIFSWALD, INSTITUT FÜR SLAWISTIK
Ernst-Lohmeyer-Platz 3, 17489 Greifswald
Tel. (03834) 420 3230
<https://slawistik.uni-greifswald.de/>

Inhalt

| | |
|--|----|
| Mitarbeitende des Instituts für Slawistik..... | 3 |
| Sprechstunden | 4 |
| Termine und Fristen | 5 |
| Studienberatung..... | 5 |
| Lehrveranstaltungen für das Sommersemester 2024 | 6 |
| B.A. Slawistik PSO 2019..... | 6 |
| Lehramt Polnisch/ Lehramt Russisch an Gymnasien und Regionalen Schulen | 10 |
| Lehramt Deutsch-Polnisch binational..... | 15 |
| Lehramt Polnisch an Grundschulen..... | 16 |
| M.A. Sprachliche Vielfalt (LaDy) | 17 |
| M.A. Kultur - Interkulturalität - Literatur (KIL)..... | 19 |
| M.A. History and Culture of the Baltic Sea Region (HiCuBaS) | 20 |
| Polonicum | 21 |
| Ukrainicum | 23 |
| Optionale Studien PSO 2019 | 25 |
| Deutsch als Fremdsprache/ Deutsch als Zweitsprache | 33 |
| Kommentare aller Lehrveranstaltungen | 34 |
| Literatur- und Kulturwissenschaft | 34 |
| Sprachwissenschaft..... | 39 |
| Fachdidaktik..... | 45 |
| Landes- und Kulturstudien..... | 47 |
| Spracherwerb. | 52 |
| Polnisch | 52 |
| Russisch..... | 55 |
| Tschechisch | 57 |
| Ukrainisch | 59 |

Mitarbeitende des Instituts für Slawistik in der Lehre

Geschäftsführung des Instituts für Slawistik

Prof. Dr. phil. Andreas Ohme, E.66, Tel. 3215, andreas.ohme@uni-greifswald.de

Institutssekretariat

Manuela Schlünß, E.67, Tel. 3230, slawist@uni-greifswald.de

Slawische Sprachwissenschaft

N.N, E.64, Tel. 3222

Dr. phil. Grzegorz Lisek, E.60, Tel. 3210, grzegorz.lisek@uni-greifswald.de

Lydia Nagel, E.44, Tel. 3236, lydia.nagel@uni-greifswald.de

Slawische Literaturwissenschaft

Prof. Dr. phil. Andreas Ohme, E.66, Tel. 3215, andreas.ohme@uni-greifswald.de

Dr. phil. Ute Marggraff, E.63, Tel. 3211, ute.marggraff@uni-greifswald.de

Ukrainische Kulturwissenschaft

Prof. Dr. phil. Roman Dubasevych, E.62, Tel. 3233, roman.dubasevych@uni-greifswald.de

PD Dr. phil. habil. Martin Henzelmann, E.49, Tel. 3235, martin.henzelmann@uni-greifswald.de

Lektorat Polnisch

Dr. phil. Marek Fiałek, E.51, Tel. 3213, fimarco@uni-greifswald.de

Karin Ritthaler-Praefcke, M.A., E.44, Tel. 3223, ritthale@uni-greifswald.de

Lektorat Russisch

Vladimir Arifulin, M.A., E.65, Tel. 3252, vladimir.arifulin@uni-greifswald.de

Lektorat Tschechisch

Ivana Terš Čechová, M.A., E.58, Tel. 3212, ivana.tersechova@uni-greifswald.de

Lektorat Ukrainisch

Vira Makovska, M.A., E.57, Tel. 3217, vira.makovska@uni-greifswald.de

Fachdidaktik

Justyna Hryniewicz-Piechowska, M.A., E.48, Tel. 3232, justyna.hryniewicz@uni-greifswald.de

Vira Makovska, M.A., E.57, Tel. 3217, vira.makovska@uni-greifswald.de

Dr. phil. Agnieszka Putzier, E.48, Tel. 3232, agnieszka.putzier@uni-greifswald.de

Emeriti

Prof. em. Dr. phil. habil. Ulrike Jekutsch, jekutsch@uni-greifswald.de

Prof. em. Dr. phil. habil. Valerij Mokienco

Prof. em. Dr. phil. habil. Manfred Niemeyer, niemeyer@uni-greifswald.de

Sprechstunden

Bitte informieren Sie sich über die aktuellen Sprechstunden auf unserer Internetseite:

<https://slawistik.uni-greifswald.de/sprechzeiten-der-mitarbeitenden/>

Veranstaltungsorte

Die Seminarräume 1.25, 1.26, 3.20, 3.26 befinden sich am Ernst-Lohmeyer-Platz 1 und die Seminarräume E.18, 1.03, 1.28, 1.29, 2.05, 2.30, 2.31, 2.32 sowie der Hörsaal 2.33 am Ernst-Lohmeyer-Platz 3. Der Seminarraum 028 befindet sich in der Wollweberstraße 1 und der Hörsaal 1.05 in der Domstraße 9a.

Unterrichtsbeginn am 08.04.2024

Der planmäßige Unterricht beginnt ab 08:15 Uhr.

Um eventuelle zeitliche Änderungen und Verlegungen absprechen zu können, bitten wir darum, unbedingt zur ersten Sitzung der Lehrveranstaltung anwesend zu sein. Sollten Sie in der ersten Sitzung verhindert sein, wenden Sie sich bitte per E-Mail an die entsprechende Lehrkraft.

Bitte informieren Sie sich über weitere Angebote vor Beginn des Sommersemesters. Diese werden regelmäßig auf der Homepage des Instituts aktualisiert.

Termine im Sommersemester 2024

| | |
|--|---|
| Semesterzeit: | 01.04.2024–30.09.2024 |
| Vorlesungszeit: | 08.04.2024–20.07.2024 |
| Projekt- und Exkursionswoche: | 21.05.2024–25.05.2024 |
| Einschreibung: | 05.02.2024–28.03.2024 <i>Unterbrechung der Frist</i> |
| | 02.03.2024–10.03.2024 |
| Rückmeldefrist für das WiSe 2024/2025: | 08.07.2024–09.08.2024 |
| Nachfrist (gebührenpflichtig): | 10.08.2024–30.08.2024 |

Studienberatung

Allgemeine Studienberatung Slawistik einschl. Anerkennung extern erbrachter Leistungen: Dr. phil. Ute Marggraff

Bei speziellen Problemen wird Sie Frau Dr. Marggraff ggf. an weitere Mitarbeiter*innen der Slawistik verweisen.

Studienberatung Lehramt Deutsch-Polnisch-Binational: Dr. phil. Agnieszka Putzier

Studienberatung Polonicum: Dr. phil. Marek Fiałek

Studienberatung Ukrainicum: Vira Makovska, M.A.

Verantwortlicher für das ERASMUS+ -Programm: Dr. phil. Grzegorz Lisek

Lehrveranstaltungen für das Sommersemester 2024

Die Inhalte der Lehrveranstaltungen entnehmen Sie bitte den Kommentaren, die sich an die Modulübersicht anschließen.

B.A. Slawistik PSO 2019

Modul 3: Interkulturelle Kompetenzen (systematisch; Theorie)

| | | |
|---------------------|--------------------------------|---|
| Do 12-14 4015686 | SR 1.25 ELP 1 | Tourist*innen, Migrant*innen, Pilger*innen: Das Fremde und die Kulturen Osteuropas (Seminar) Roman Dubasevych |
|---------------------|--------------------------------|---|

Die zweite Lehrveranstaltung des Moduls fand im Wintersemester statt.

Modul 5: Einführung in die Slawistik II

| | | |
|---------------------|--------------------------------|---|
| Mo 14-16 4015660 | SR 1.29 ELP 3 | Geschichte und Kulturen der Slawen (Seminar) Grzegorz Lisek |
|---------------------|--------------------------------|---|

und

| | | |
|---------------------|--------------------------------|--|
| Di 12-14 4015668 | SR 1.03 ELP 3 | „Kreativität und Know-how“: Einführung in die Techniken wissenschaftlichen Arbeitens (Seminar) Ute Marggraff |
|---------------------|--------------------------------|--|

Literaturwissenschaft

Modul 9: Literaturwissenschaft (systematisch)

| | | |
|---------------------|--------------------------------|---|
| Mo 16-18 4015674 | SR 2.05 ELP 3 | Wie Gogol's Mantel gemacht ist (oder auch nicht) (Seminar) Andreas Ohme |
|---------------------|--------------------------------|---|

und

| | | |
|---------------------|--------------------------------|---|
| Di 10-12 4015666 | SR 2.32 ELP 3 | Gattungsspezifik der russischen Literatur der 1920er und 1930er Jahre (Seminar) Ute Marggraff |
|---------------------|--------------------------------|---|

oder

| | | |
|---------------------|--------------------------------|---|
| Do 16-18 4015680 | SR 1.28 ELP 3 | Gattungsaspekte im Werk Stanisław Lems (Seminar) Andreas Ohme |
|---------------------|--------------------------------|---|

oder

| | | |
|---------------------|--------------------------------|---|
| Mo 14-16 4015682 | SR 1.25 ELP 1 | Der russische Angriffskrieg und die Schuld von „Tolstojewskij“ (Seminar) Roman Dubasevych |
|---------------------|--------------------------------|---|

oder

| | | |
|---------------------|--------------------------------|--|
| Di 16-18 4015678 | SR 2.31 ELP 3 | Literarische Experimente in der tschechischen Literatur (Seminar) Andreas Ohme |
|---------------------|--------------------------------|--|

Sprachwissenschaft

Modul 12: Sprachwissenschaft (Angewandte Linguistik)

Angebot Bohemistik und Polonistik:

| | | |
|---------------------|--|---|
| Mi 14-16 4015644 | SR 1.03 ELP 3 | Arealtypologie der westslawischen Sprachen (Seminar) Martin Henzelmann |
| und | | |
| Di 10-12 4015654 | SR 1.25 ELP 1 | Pomówmy o ciśnieniu krwi... – medizinische Lexik im Alltag von Übersetzenden und Dolmetschenden (Seminar) Grzegorz Lisek NEU: SR 1.03 ELP 3 |

Angebot Russistik und Ukrainistik:

| | | |
|----------------------|--|--|
| Mi 10-12 4015652 | SR 3.26 ELP 1 | Pragma- und Textlinguistik der ostslawischen Sprachen (Seminar) Grzegorz Lisek |
| und | | |
| Die 14-16 4015646 | SR 1.26 ELP 1 | Linguistische Zugänge zur Literaturübersetzung (Seminar) Lydia Nagel NEU: HS 1.05 Domstr. 9a |

Spracherwerb

Modul 4: Spracherwerb A2

Polnisch

| | | |
|-------------------------|--|--|
| Mo 10-12 4015730 | SR E.18 ELP 3 | Grammatische Übungen Marek Fiałek |
| und | | |
| Di 10-12 4015732 | SR 3.20 ELP 1 | Lektüre/ Textproduktion Marek Fiałek |
| und | | |
| Mi 8-9 12-13 4015728 | SR 2.32 ELP 3 | Konversation Karin Ritthaler-Praefcke NEU: SR 1.26 ELP 1 |

Russisch

| | | |
|-------------------------------|--------------------------------|---|
| Mo 12-14 4015688 | SR 3.26 ELP 1 | Leichte Konversation Vladimir Arifulin |
| und | | |
| Mi 8-10 4015690 | SR 3.26 ELP 1 | Grammatische Übungen Vladimir Arifulin |
| und | | |
| Fr 8-10 (14 tägl.) 4015692 | SR 3.26 ELP 1 | Lektüre/ Textproduktion Vladimir Arifulin |

Tschechisch

| | | |
|--|---|---|
| Mi 12-14 4015754 und Die 14-16 (14 tägl.) 4015752 NEU: Do 8-10 (14 tägl.) und Mo 16-18 4015756 NEU: Die 14-16 | SR 028 Wollw 1 SR 1.25 ELP 1 SR E.18 ELP 3 | Leichte Konversation Ivana Terš Čechová NEU: SR E.18 ELP 3 Lektüre/ Textproduktion Ivana Terš Čechová NEU: SR 1.03 ELP 3 Grammatische Übungen Ivana Terš Čechová NEU: SR 1.25 ELP 1 |
|--|---|---|

Ukrainisch

| | | |
|---|--|---|
| Di 10-12 4015710 und Mi 10-12 4015712 und Fr 8-10 (14 tägl.) 4015714 | SR 1.26 ELP 1 SR 1.26 ELP 1 SR 2.30 ELP 3 | Leichte Konversation Vira Makovska NEU: SR E.18 ELP 3 Grammatische Übung Vira Makovska Textproduktion Vira Makovska |
|---|--|---|

Modul 8: Spracherwerb B2

Polnisch

| | | |
|---|--|--|
| Mo 8-10 4015734 und Di 14-16 4015738 und Do 10-12 (14 tägl.) 4015736 | SR 2.32 ELP 3 SR 3.20 ELP 1 SR 1.26 ELP 1 | Grammatische Übungen Karin Ritthaler-Praefcke Konversation Marek Fiałek Orthographie/ Textproduktion Karin Ritthaler-Praefcke NEU: SR E.18 ELP 3 |
|---|--|--|

Russisch

| | | |
|--|--|---|
| Mo 8-10 4015694 und Mi 12-14 4015698 und Fr 8-10 (14 tägl.) 4015696 | SR 3.26 ELP 1 SR 3.26 ELP 1 SR 3.26 ELP 1 | Konversation Vladimir Arifulin Grammatische Übungen Vladimir Arifulin Lektüre/ Textproduktion Vladimir Arifulin |
|--|--|---|

Tschechisch

| | | |
|--|--------------------------------|---|
| Do 12-14 4015758 und Mi 14-16 (14 tägl.) 4015760 | SR E.18 ELP 3 | Grammatische Übungen Ivana Terš Čechová |
| | SR 1.28 ELP 3 | Konversation Ivana Terš Čechová |

Ukrainisch

| | | |
|---|--|---|
| Mi 12-14 4015716 und Do 12-14 4015718 und Fr 8-10 (14 tägl.) 4015720 | SR 1.26 ELP 1 | Grammatische Übung Vira Makovska NEU: SR 1.28 ELP 3 |
| | SR 3.20 ELP 1 | Konversation Vira Makovska NEU: SR 1.03 ELP 3 |
| | SR 2.32 ELP 3 | Textproduktion Vira Makovska |

Lehramt Polnisch/ Lehramt Russisch an Gymnasien und Regionalen Schulen

Modul 4: Einführung in die Slawistik II

| | | |
|---------------------|--------------------------------|--|
| Mo 14-16 4015660 | SR 1.29 ELP 3 | Geschichte und Kulturen der Slawen (Seminar) Grzegorz Lisek |
| und | | |
| Di 12-14 4015668 | SR 1.03 ELP 3 | „Kreativität und Know-how“: Einführung in die Techniken wissenschaftlichen Arbeitens (Seminar) Ute Marggraff |

Sprachwissenschaft

Modul 12: Sprachwissenschaft (Angewandte Linguistik)

Angebot Polonistik:

| | | |
|---------------------|--|---|
| Mi 14-16 4015644 | SR 1.03 ELP 3 | Arealtypologie der westslawischen Sprachen (Seminar) Martin Henzelmann |
| und | | |
| Di 10-12 4015654 | SR 1.25 ELP 1 | Pomówmy o ciśnieniu krwi... – medizinische Lexik im Alltag von Übersetzenden und Dolmetschenden (Seminar) Grzegorz Lisek NEU: SR 1.03 ELP 3 |

Angebot Russistik:

| | | |
|---------------------|--|--|
| Mi 10-12 4015652 | SR 3.26 ELP 1 | Pragma- und Textlinguistik der ostslawischen Sprachen (Seminar) Grzegorz Lisek |
| und | | |
| Di 14-16 4015646 | SR 1.26 ELP 1 | Linguistische Zugänge zur Literaturübersetzung (Seminar) Lydia Nagel NEU: HS 1.05 Domstr. 9a |

Literaturwissenschaft

Modul 9: Literaturwissenschaft (systematisch)

Angebot Polonistik:

| | | |
|---------------------|--------------------------------|---|
| Mo 16-18 4015674 | SR 2.05 ELP 3 | Wie Gogol's Mantel gemacht ist (oder auch nicht) (Seminar) Andreas Ohme |
| und | | |
| Do 16-18 4015680 | SR 1.28 ELP 3 | Gattungsaspekte im Werk Stanisław Lems (Seminar) Andreas Ohme |

Spracherwerb

Polnisch

Modul 3: Spracherwerb A2

Mo 10-12 **SR E.18**
4015730 **ELP 3**

Grammatische Übungen

Marek Fiałek

und

Di 10-12 **SR 3.20**
4015732 **ELP 1**

Lektüre/ Textproduktion

Marek Fiałek

und

Mi ~~8-9~~ 12-13 ~~**SR 2.32**~~
4015728 ~~**ELP 3**~~

Konversation

Karin Ritthaler-Praefcke [NEU: SR 1.26 ELP 1](#)

Modul 7: Spracherwerb B2

Mo 8-10 **SR 2.32**
4015734 **ELP 3**

Grammatische Übungen

Karin Ritthaler-Praefcke

und

Di 14-16 **SR 3.20**
4015738 **ELP 1**

Konversation

Marek Fiałek

und

Do 10-12 (14 tägl.) ~~**SR 1.26**~~
4015736 ~~**ELP 1**~~

Orthographie

Karin Ritthaler-Praefcke [NEU: SR E.18 ELP 3](#)

Modul 11: Spracherwerb C1

~~Do 8-10~~ Mo 14-16 ~~**SR 1.26**~~
4015742 ~~**ELP 1**~~

Grammatische Übungen /Lektüre/ Textproduktion

Karin Ritthaler-Praefcke [NEU: SR 1.28 ELP 3](#)

und

Mi 8-10 **SR 3.20**
4015740 **ELP 1**

Konversation für Fortgeschrittene

Marek Fiałek

Modul 14 a): Spracherwerb C1+

Mi 10-12 **SR 3.20**
4015746 **ELP 1**

Hören und Schreiben

Marek Fiałek

und

Do 12-14 **SR 1.26**
4015744 **ELP 1**

Konversation/ Textproduktion

Karin Ritthaler-Praefcke

Russisch

Modul 3: Spracherwerb A2

| | | |
|-------------------------------|--------------------------------|---|
| Mo 12-14 4015688 | SR 3.26 ELP 1 | Leichte Konversation Vladimir Arifulin |
| und | | |
| Mi 8-10 4015690 | SR 3.26 ELP 1 | Grammatische Übungen Vladimir Arifulin |
| und | | |
| Fr 8-10 (14 tägl.) 4015692 | SR 3.26 ELP 1 | Lektüre/ Textproduktion Vladimir Arifulin |

Modul 7: Spracherwerb B2

| | | |
|-------------------------------|--------------------------------|---|
| Mo 8-10 4015694 | SR 3.26 ELP 1 | Konversation Vladimir Arifulin |
| und | | |
| Mi 12-14 4015698 | SR 3.26 ELP 1 | Grammatische Übungen Vladimir Arifulin |
| und | | |
| Fr 8-10 (14 tägl.) 4015696 | SR 3.26 ELP 1 | Lektüre/ Textproduktion Vladimir Arifulin |

Modul 11: Spracherwerb C1

| | | |
|---------------------|--------------------------------|--|
| Di 8-10 4015702 | SR 3.26 ELP 1 | Konversation/ Grammatische Übungen Vladimir Arifulin |
| und | | |
| Do 12-14 4015704 | SR 3.26 ELP 1 | Lektüre/ Textproduktion Vladimir Arifulin |

Modul 14 a): Spracherwerb C1+

| | | |
|---------------------|--------------------------------|--|
| Di 12-14 4015706 | SR 3.26 ELP 1 | Konversation/ Textproduktion Vladimir Arifulin |
| und | | |
| Do 8-10 4015708 | SR 3.26 ELP 1 | Übersetzung Vladimir Arifulin |

Lehramt Deutsch-Polnisch binational

Modul PL 4: Einführung in die Slawistik II

| | | |
|----------|---------|--|
| Mo 14-16 | SR 1.29 | Geschichte und Kulturen der Slawen (Seminar) |
| 4015660 | ELP 3 | Grzegorz Lisek |
| und | | |
| Di 12-14 | SR 1.03 | „Kreativität und Know-how“: Einführung in die |
| 4015668 | ELP 3 | Techniken wissenschaftlichen Arbeitens (Seminar) |
| | | Ute Marggraff |

Modul PL 5: Sprachpraxis der Nachbarsprache Polnisch B2

| | | |
|---------------------|--------------------|---|
| Mo 8-10 | SR 2.32 | Grammatische Übungen |
| 4015734 | ELP 3 | Karin Ritthaler-Praefcke |
| und | | |
| Di 14-16 | SR 3.20 | Konversation |
| 4015738 | ELP 1 | Marek Fiałek |
| und | | |
| Do 10-12 (14 tägl.) | SR 1.26 | Orthographie/ Textproduktion |
| 4015736 | ELP 1 | Karin Ritthaler-Praefcke NEU: SR E.18 ELP 3 |

Modul PL 8: Literaturwissenschaft (systematisch)

| | | |
|----------|---------|--|
| Mo 16-18 | SR 2.05 | Wie Gogol's Mantel gemacht ist (oder auch nicht) |
| 4015674 | ELP 3 | (Seminar) |
| | | Andreas Ohme |
| und | | |
| Do 16-18 | SR 1.28 | Gattungsaspekte im Werk Stanisław Lems (Seminar) |
| 4015680 | ELP 3 | Andreas Ohme |

Modul PL 9: Sprachpraxis der Nachbarsprache Polnisch B2+ (2)

| | | |
|-----------------------------|--------------------|---|
| Do 8-10 Mo 14-16 | SR 1.26 | Grammatische Übungen/ Lektüre/ Textproduktion |
| 4015742 | ELP 1 | Karin Ritthaler-Praefcke NEU: SR 1.28 ELP 3 |
| und | | |
| Mi 8-10 | SR 3.20 | Konversation für Fortgeschrittene |
| 4015740 | ELP 1 | Marek Fiałek |

Modul FP1: Einführung in die Fachdidaktik Polnisch als Fremdsprache

| | | |
|----------|---------|--|
| Mi 10-12 | SR 2.32 | Nachbarsprachen-, Mehrsprachigkeits- und |
| 4015774 | ELP 3 | Herkunftssprachendidaktik (Seminar) |
| | | Agnieszka Putzier |

Lehramt Polnisch an Grundschulen

Modul 2: Spracherwerb B2

| | | |
|--------------------------------|--|--|
| Mo 8-10 4015734 und | SR 2.32 ELP 3 | Grammatische Übungen Karin Ritthaler-Praefcke |
| Di 14-16 4015738 und | SR 3.20 ELP 1 | Konversation Marek Fiałek |
| Do 10-12 (14 tägl.) 4015736 | SR 1.26 ELP 1 | Orthographie/ Textproduktion Karin Ritthaler-Praefcke NEU: SR E.18 ELP 3 |

Modul 3: Grundlagen des Polnischunterrichts an Grundschulen

| | | |
|---------------------|---------------------------------|--|
| Di 10-12 4015772 | SR 028 Wollw 1 | Einführung in die Polnischdidaktik an Grundschulen Justyna Hryniewicz-Piechowska |
|---------------------|---------------------------------|--|

Die weiteren Lehrveranstaltungen (V+S) des Moduls sind über das Institut für Erziehungswissenschaft zu belegen.

Modul 5: Polnischunterricht in der Praxis

| | | |
|--------------------|--------------------------------|---|
| Di 8-10 4015780 | SR 1.03 ELP 3 | Schulpraktische Studien Agnieszka Putzier |
| Mi 8-10 4015700 | SR 1.05 ELP 3 | Reflexionsseminar zu den schulpraktischen Studien Agnieszka Putzier |

Modul 6: Spracherwerb B2+ (2)

| | | |
|---|--|---|
| Do 8-10 Mo 14-16 4015742 und | SR 1.26 ELP 1 | Grammatische Übungen/ Lektüre/ Textproduktion Karin Ritthaler-Praefcke NEU: SR 1.28 ELP 3 |
| Mi 8-10 4015740 | SR 3.20 ELP 1 | Konversation für Fortgeschrittene Marek Fiałek |

Modul 8: Spracherwerb C1 (1)

| | | |
|----------------------------|---------------------------------|--|
| Die 8-10 4015764 und | SR 028 Wollw 1 | Spracherwerb Sprechen Justyna Hryniewicz-Piechowska |
| Die 12-14 4015766 | SR 028 Wollw 1 | Spracherwerb Schreiben Justyna Hryniewicz-Piechowska |

M.A. Sprachliche Vielfalt (LaDy)

Sprachwissenschaft

Modul Slaw-2: Spezielle slawistische Sprachwissenschaft

Angebot Bohemistik und Polonistik:

Mi 14-16 **SR 1.03** **Arealtypologie der westslawischen Sprachen** (Seminar)
4015644 **ELP 3** Martin Henzelmann

und

Di 10-12 ~~**SR 1.25**~~ **Pomówmy o ciśnieniu krwi... – medizinische Lexik im**
4015654 ~~**ELP 1**~~ **Alltag von Übersetzenden und Dolmetschenden**
(Seminar)
Grzegorz Lisek [NEU: SR 1.03 ELP 3](#)

Angebot Russistik und Ukrainistik:

Mi 10-12 **SR 3.26** **Pragma- und Textlinguistik der ostslawischen Spra-**
4015652 **ELP 1** **chen** (Seminar)
Grzegorz Lisek

und

Di 14-16 ~~**SR 1.26**~~ **Linguistische Zugänge zur Literaturübersetzung**
4015646 ~~**ELP 1**~~ (Seminar)
Lydia Nagel [NEU: HS 1.05 Domstr. 9a](#)

Modul Slaw-6: Diachrone Sprachwissenschaft

Mi 12-14 ~~**SR 2.31**~~ **Altkirchenslawisch mit historisch-vergleichender**
4015656 **ELP 3** **Grammatik** (Seminar)
Grzegorz Lisek [NEU: SR 2.30 ELP 3](#)

Die zweite Lehrveranstaltung des Moduls fand bzw. findet im Wintersemester statt.

Modul Slaw-10: Angewandte slawistische Sprachwissenschaft

Mo 12-14 **SR 1.29** **Sprachkonflikte und Sprachpolitik analysieren**
4015664 **ELP 3** (Seminar)
Grzegorz Lisek

und

Mo 16-18 **SR 1.29** **Fremdsprachenforschung in der Slavia** (Seminar)
4015658 **ELP 3** Grzegorz Lisek

und

Di 12-14 **SR 1.25** **Diskurse um Quenya und Sindarin, Klingonisch,**
4015648 **ELP 1** **Slovio und Esperanto** (Seminar)
Grzegorz Lisek

M.A. Kultur - Interkulturalität - Literatur (KIL)

Literaturwissenschaftliches Kolloquium

Di 12-14 **SR 2.32** **Ausgewählte Texte der Literaturtheorie** (Seminar)
4015676 **ELP 3** Andreas Ohme

Das Seminar findet außerhalb des Curriculums statt und wendet sich an alle, die Interesse an Literaturtheorie haben. Bitte um Voranmeldung per E-Mail beim Seminarleiter.

Kulturwissenschaftliches Kolloquium

Mi 12-14 **SR 1.25** **Trauma, Heroismus und Krieg. Die Geschichte einer**
4015684 **ELP 1** **Wiederholung** (Seminar)
Roman Dubasevych

Spracherwerb

Bezüglich des Angebots im Bereich Spracherwerb wenden Sie sich bitte an die jeweiligen Lektor*innen.

M.A. History and Culture of the Baltic Sea Region (HiCuBaS)

Modul 6: Languages and Literatures of the Baltic Sea Region

Mi 10-12 **HS 2.33** **The Languages of the Baltic Sea Region** (Seminar)
4015650 **ELP 3** Martin Henzelmann

und

Do 10-12 SR 1.28 **Speculative Fiction** (Vorlesung)
4003014 ELP 3 Stephan Kessler (Institut für Baltistik)

Spracherwerb

Bezüglich des Angebots im Bereich Spracherwerb wenden Sie sich bitte an die jeweiligen Lektor*innen.

Mi ~~8-9~~ 12-13 ~~SR 2.32~~ **Leichte Konversation**
4015728 ~~ELP 3~~ Karin Ritthaler-Praefcke [NEU: SR 1.26 ELP 1](#)

Spracherwerb B2 (mit Vorkenntnissen)

Mo 8-10 **SR 2.32** **Grammatische Übungen**
4015734 **ELP 3** Karin Ritthaler-Praefcke

und

Di 14-16 **SR 3.20** **Konversation**
4015738 **ELP 3** Marek Fiałek

und

Do 10-12 (14 tägl.) ~~SR 1.26~~ **Orthographie/ Textproduktion**
4015736 ~~ELP 1~~ Karin Ritthaler-Praefcke [NEU: SR E.18 ELP 3](#)

Sollten weitere Vorkenntnisse vorhanden sein, wäre die Anpassung der Niveaustufe grundsätzlich möglich. Wenden Sie sich diesbezüglich bitte an die jeweiligen Lektor*innen.

Ukrainicum

Für das Zertifikat benötigen Sie insgesamt zwei Seminare. Bitte wählen Sie je nach Schwerpunktsetzung ein Seminar aus den Bereichen Sprach- oder Literaturwissenschaft und eines aus dem Bereich Landes- und Kulturstudien aus dem folgenden Angebot aus:

Sprachwissenschaft

| | | |
|---------------------|--|--|
| Mi 10-12 4015652 | SR 3.26 ELP 1 | Pragma- und Textlinguistik der ostslawischen Sprachen (Seminar) Grzegorz Lisek |
| oder | | |
| Di 14-16 4015646 | SR 1.26 ELP 1 | Linguistische Zugänge zur Literaturübersetzung (Seminar) Lydia Nagel NEU: HS 1.05 Domstr. 9a |

Literaturwissenschaft

| | | |
|---------------------|--------------------------------|---|
| Mo 14-16 4015682 | SR 1.25 ELP 1 | Der russische Angriffskrieg und die Schuld von „Tolstojewskij“ (Seminar) Roman Dubasevych |
|---------------------|--------------------------------|---|

Landes- und Kulturstudien

| | | |
|-----------------------|--------------------------------|---|
| Frei 12-14 4015640 | SR 1.25 ELP 1 | Kanon oder Ikonostas? Die ukrainische Kultur in Bewegung (Seminar) Roman Dubasevych |
| oder | | |
| Mi 16-18 4015642 | SR 1.26 ELP 1 | Ukrainisches Theater im 20. und 21. Jahrhundert: Texte, Inszenierungen, Rezeption (Seminar) Lydia Nagel |

Spracherwerb Ukrainisch

Spracherwerb A2 (Anfänger)

| | | |
|-------------------------------|--|---|
| Di 10-12 4015710 | SR 1.26 ELP 1 | Leichte Konversation Vira Makovska NEU: SR E.18 ELP 3 |
| und | | |
| Mi 10-12 4015712 | SR 1.26 ELP 1 | Grammatische Übung Vira Makovska |
| und | | |
| Fr 8-10 (14 tägl.) 4015714 | SR 2.30 ELP 3 | Textproduktion Vira Makovska |

Spracherwerb B2 (mit Vorkenntnissen)

| | | |
|-------------------------------|--|---|
| Mi 12-14 4015716 und | SR 1.26 ELP 1 | Grammatische Übung Vira Makovska NEU: SR 1.28 ELP 3 |
| Do 12-14 4015718 und | SR 3.20 ELP 1 | Konversation Vira Makovska NEU: SR 1.03 ELP 3 |
| Fr 8-10 (14 tägl.) 4015720 | SR 2.32 ELP 3 | Textproduktion Vira Makovska |

Sollten weitere Vorkenntnisse vorhanden sein, wäre die Anpassung der Niveaustufe grundsätzlich möglich. Wenden Sie sich diesbezüglich bitte an die jeweiligen Lektor*innen.

Modul 4: Spracherwerb A2

Polnisch

| | | |
|------------------------------------|--|--|
| Mo 10-12 4015730 und | SR E.18 ELP 3 | Grammatische Übungen Marek Fiałek |
| Di 10-12 4015732 und | SR 3.20 ELP 1 | Lektüre/ Textproduktion Marek Fiałek |
| Mi 8-9 12-13 4015728 | SR 2.32 ELP 3 | Konversation Karin Ritthaler-Praefcke NEU: SR 1.26 ELP 1 |

Russisch

| | | |
|-------------------------------|--------------------------------|---|
| Mo 12-14 4015688 und | SR 3.26 ELP 1 | Leichte Konversation Vladimir Arifulin |
| Mi 8-10 4015690 und | SR 3.26 ELP 1 | Grammatische Übungen Vladimir Arifulin |
| Fr 8-10 (14 tägl.) 4015692 | SR 3.26 ELP 1 | Lektüre/ Textproduktion Vladimir Arifulin |

Tschechisch

| | | |
|--|---|---|
| Mi 12-14 4015754 und | SR 028 Wollw 1 | Leichte Konversation Ivana Terš Čechová NEU: SR E.18 ELP 3 |
| Die 14-16 (14 tägl.) 4015752 | SR 1.25 ELP 1 | Lektüre/ Textproduktion Ivana Terš Čechová NEU: SR 1.03 ELP 3 |
| NEU: Do 8-10 (14 tägl.) und | | |
| Mo 16-18 4015756 | SR E.18 ELP 3 | Grammatische Übungen Ivana Terš Čechová NEU: SR 1.25 ELP 1 |
| NEU: Die 14-16 | | |

Ukrainisch

| | | |
|-------------------------------|--|---|
| Di 10-12 4015710 und | SR 1.26 ELP 1 | Leichte Konversation Vira Makovska NEU: SR E.18 ELP 3 |
| Mi 10-12 4015712 und | SR 1.26 ELP 1 | Grammatische Übung Vira Makovska |
| Fr 8-10 (14 tägl.) 4015714 | SR 2.30 ELP 3 | Textproduktion Vira Makovska |

2. Fachvertiefung

Variante A: Polonicum s. Seite 27 (Polonicum)

Variante B: Ukrainicum s. Seite 28 (Ukrainicum)

3. Sprache und interdisziplinäre Kompetenzen

Modul 4: Spracherwerb A2

Polnisch

| | | |
|------------------------------------|--|--|
| Mo 10-12 4015730 | SR E.18 ELP 3 | Grammatische Übungen Marek Fiałek |
| und | | |
| Di 10-12 4015732 | SR 3.20 ELP 1 | Lektüre/ Textproduktion Marek Fiałek |
| und | | |
| Mi 8-9 12-13 4015728 | SR 2.32 ELP 3 | Konversation Karin Ritthaler-Praefcke NEU: SR 1.26 ELP 1 |

Russisch

| | | |
|-------------------------------|--------------------------------|---|
| Mo 12-14 4015688 | SR 3.26 ELP 1 | Leichte Konversation Vladimir Arifulin |
| und | | |
| Mi 8-10 4015690 | SR 3.26 ELP 1 | Grammatische Übungen Vladimir Arifulin |
| und | | |
| Fr 8-10 (14 tägl.) 4015692 | SR 3.26 ELP 1 | Lektüre/ Textproduktion Vladimir Arifulin |

Tschechisch

| | | |
|--|---|---|
| Mi 12-14 4015754 | SR 028 Wollw 1 | Leichte Konversation Ivana Terš Čechová NEU: SR E.18 ELP 3 |
| und | | |
| Die 14-16 (14 tägl.) 4015752 | SR 1.25 ELP 1 | Lektüre/ Textproduktion Ivana Terš Čechová NEU: SR 1.03 ELP 3 |
| NEU: Do 8-10 (14 tägl.) | | |
| und | | |
| Mo 16-18 4015756 | SR E.18 ELP 3 | Grammatische Übungen Ivana Terš Čechová NEU: SR 1.25 ELP 1 |
| NEU: Die 14-16 | | |

Ukrainisch

| | | |
|-------------------------------|--|---|
| Di 10-12 4015710 und | SR 1.26 ELP 1 | Leichte Konversation Vira Makovska NEU: SR E.18 ELP 3 |
| Mi 10-12 4015712 und | SR 1.26 ELP 1 | Grammatische Übung Vira Makovska |
| Fr 8-10 (14 tägl.) 4015714 | SR 2.30 ELP 3 | Textproduktion Vira Makovska |

Modul 5: Einführung in die Slawistik II

| | | |
|----------------------------|------------------|--|
| Mo 14-16 4015660 und | SR 1.29 ELP 3 | Geschichte und Kulturen der Slawen (Seminar) Grzegorz Lisek |
| Di 12-14 4015668 | SR 1.03 ELP 3 | „Kreativität und Know-how“: Einführung in die Techniken wissenschaftlichen Arbeitens (Seminar) Ute Marggraff |

Modul 8: Spracherwerb B2

Polnisch

| | | |
|--------------------------------|--|--|
| Mo 8-10 4015734 und | SR 2.32 ELP 3 | Grammatische Übungen Karin Ritthaler-Praefcke |
| Di 14-16 4015738 und | SR 3.20 ELP 1 | Konversation Marek Fiałek |
| Do 10-12 (14 tägl.) 4015736 | SR 1.26 ELP 1 | Orthographie/ Textproduktion Karin Ritthaler-Praefcke NEU: SR E.18 ELP 3 |

Russisch

| | | |
|-------------------------------|------------------|---|
| Mo 8-10 4015694 und | SR 3.26 ELP 1 | Konversation Vladimir Arifulin |
| Mi 12-14 4015698 und | SR 3.26 ELP 1 | Grammatische Übungen Vladimir Arifulin |
| Fr 8-10 (14 tägl.) 4015696 | SR 3.26 ELP 1 | Lektüre/ Textproduktion Vladimir Arifulin |

Tschechisch

| | | |
|----------------------------|------------------|---|
| Do 12-14 4015758 und | SR E.18 ELP 3 | Grammatische Übungen Ivana Terš Čechová |
|----------------------------|------------------|---|

Mi 14-16 (14 tägl.) **SR 1.28** **Konversation**
4015760 **ELP 3** Ivana Terš Čechová

Ukrainisch

Mi 12-14 ~~**SR 1.26**~~ **Grammatische Übung**
4015716 ~~**ELP 1**~~ Vira Makovska [NEU: SR 1.28 ELP 3](#)

und
Do 12-14 ~~**SR 3.20**~~ **Konversation**
4015718 ~~**ELP 1**~~ Vira Makovska [NEU: SR 1.03 ELP 3](#)

und
Fr 8-10 (14 tägl.) **SR 2.32** **Textproduktion**
4015720 **ELP 3** Vira Makovska

Modul 15/16: Kulturen Ostmittel- und Osteuropas I/II

Angebot 1:

Frei 12-14 **SR 3.26** **Auf den Spuren der Goldenen Horde: Russische**
4015662 **ELP 1** **Fürstentümer im Mittelalter (Seminar)**
Vladimir Arifulin

und

Mi 10-12 **SR 1.29** **Schlüsselereignisse der russländischen Geschichte**
4015672 **ELP 3** **zwischen Mythos und Realität (Seminar)**
Ute Marggraff

Angebot 2:

Mi 12-14 **SR 3.20** **Polen als Vielvölkerstaat. Die nationalen, religiösen**
4015748 **ELP 1** **und ethnischen Minderheiten seit dem Mittelalter bis**
heute (Seminar)
Marek Fialek

und

Mo 10-12 **SR 2.32** **Delikatessen des Vielvölkerstaates – schriftlich**
4015750 **ELP 3** **festgehalten in polnischen Sagen und Legenden**
(Seminar)
Karin Ritthaler-Praefcke

Angebot 3:

Di 16-18 **SR 2.31** **Literarische Experimente in der tschechischen**
4015678 **ELP 3** **Literatur (Seminar)**
Andreas Ohme

und

| | | |
|--|--------------------------------|--|
| Mi 12-14 4015670 | SR 2.32 ELP 3 | „Die Geschichte wiederholt sich nicht, doch sie lässt grüßen“: Streifzüge durch die tschechische Geschichte und Kultur (Seminar) Ute Marggraff |
| <u>Angebot 4:</u> Frei 12-14 4015640 | SR 1.25 ELP 1 | Kanon oder Ikonostas? Die ukrainische Kultur in Bewegung (Seminar) Roman Dubasevych |
| und Mi 16-18 4015642 | SR 1.26 ELP 1 | Ukrainisches Theater im 20. und 21. Jahrhundert: Texte, Inszenierungen, Rezeption (Seminar) Lydia Nagel |

Deutsch als Fremdsprache/ Deutsch als Zweitsprache

Modul 2: Landes- und Kulturstudien – Osteuropa

Angebot Bohemistik:

Di 16-18 **SR 2.31** **Literarische Experimente in der tschechischen**
4015678 **ELP 3** **Literatur** (Seminar)
Andreas Ohme

und

Mi 12-14 **SR 2.32** **„Die Geschichte wiederholt sich nicht, doch sie lässt**
4015670 **ELP 3** **grüßen“: Streifzüge durch die tschechische Geschichte**
und Kultur (Seminar)
Ute Marggraff

Angebot Polonistik:

Mi 12-14 **SR 3.20** **Polen als Vielvölkerstaat. Die nationalen, religiösen**
4015748 **ELP 1** **und ethnischen Minderheiten seit dem Mittelalter bis**
heute (Seminar)
Marek Fiałek

und

Mo 10-12 **SR 2.32** **Delikatessen des Vielvölkerstaates – schriftlich**
4015750 **ELP 3** **festgehalten in polnischen Sagen und Legenden**
(Seminar)
Karin Ritthaler-Praefcke

Angebot Russistik:

Frei 12-14 **SR 3.26** **Auf den Spuren der Goldenen Horde: Russische**
4015662 **ELP 1** **Fürstentümer im Mittelalter** (Seminar)
Vladimir Arifulin

und

Mi 10-12 **SR 1.29** **Schlüsselereignisse der russländischen Geschichte**
4015672 **ELP 3** **zwischen Mythos und Realität** (Seminar)
Ute Marggraff

Angebot Ukrainistik:

Frei 12-14 **SR 1.25** **Kanon oder Ikonostas? Die ukrainische Kultur in**
4015640 **ELP 1** **Bewegung** (Seminar)
Roman Dubasevych

und

Mi 16-18 **SR 1.26** **Ukrainisches Theater im 20. und 21. Jahrhundert:**
4015642 **ELP 1** **Texte, Inszenierungen, Rezeption** (Seminar)
Lydia Nagel

Bitte wenden Sie sich bei Bedarf an die Studienberatung und/ oder die Lektor*innen.

Kommentare aller Lehrveranstaltungen

Bitte beachten Sie zusätzlich die Ankündigungen im Internet, Aushänge in der Slawistik und wenden Sie sich ggf. an die Studienberatung.

Literatur- und Kulturwissenschaft

Mo 14-16
4015682 **SR 1.25** **Der russische Angriffskrieg und die Schuld von**
ELP 1 **„Tolstojewskij“ (Seminar)**
Roman Dubasevych, B.A., LA, Ukrainicum, OS

Der russische Angriffskrieg gegen die Ukraine löste eine heftige Debatte über den Zusammenhang zwischen russischer Kultur und Gewalt aus. Schockiert über die brutale Vorgehensweise der russischen Truppen erhoben vor allem ukrainische Intellektuelle, Aktivist*innen und Politiker*innen schwere Vorwürfe nicht nur gegen das autoritäre Regime von Vladimir Putin, sondern gegen die russische Kultur als Ganzes, die sie dann für das Bombardement ukrainischer Städte sowie Kriegsverbrechen gegen die Zivilbevölkerung für verantwortlich erklärten. Häufig werden diese Vorwürfe mit Forderungen zum Boykott russischer Kulturinstitutionen oder Künstler*innen begleitet. Der besondere Zorn richtete sich dabei gegen den russischen Kulturkanon, der als Weltkulturerbe anerkannt ist und großes Ansehen genießt. Prominente ukrainische Autoren wie Jurij Andruchovyč sahen sich gezwungen, an die angebliche Faszination von Josef Goebbels mit Fedor Dostojewskij zu erinnern. Der Träger des Friedenspreises des Deutschen Buchhandels Serhij Žadan prangerte dagegen die Wirkungslosigkeit russischer Schullektüre von Anton Čechov oder Lev Tolstoj bei der Neutralisierung des russischen Militarismus an und erklärte die russische Kultur sogar zu einer „antycyvilizacija“. So sehr das gewaltsame Vorgehen russischer Truppen gegen das eng verwandte Nachbarland überraschte, war die Diskussion über den Zusammenhang zwischen Gewalt und Kultur nicht neu. Gerade nach dem Zweiten Weltkrieg bestand die Aufarbeitung der national-sozialistischen Vergangenheit nicht nur in der Aufklärung über die Nazi-Verbrechen, sondern auch in einer kritischen Auseinandersetzung mit der deutschen Kulturtradition – dem Erbe des deutschen Idealismus und Irrationalismus oder Figuren wie Richard Wagner, Friedrich Nietzsche oder Martin Heidegger. In unserem Seminar werden wir zentrale Etappen dieser Diskussion diskutieren, mit neusten Impulsen aus der Postkolonialen oder feministischen Theorie und mit dem gegenwärtigen Krieg in Verbindung setzen.

Teilnahmevoraussetzungen: Referat und regelmäßige Teilnahme; Kenntnisse osteuropäischer Sprachen sind nicht erforderlich.

Weiterführende Literatur:

Wird im Seminar bekannt gegeben.

Mi 12-14
4015684 **SR 1.25** **Trauma, Heroismus und Krieg. Die Geschichte einer**
ELP 1 **Wiederholung (Seminar)**
Roman Dubasevych, M.A., LA

Spätestens seit dem russischen Angriff gegen die Ukraine erleben wir eine erstaunliche Konjunktur des Heroischen – trotz der verbreiteten Annahme, dass die Heldenbilder längst in die Vergangenheit gehören und unser Zeitalter ein rationales und postheroisches (Herfried Münkler) ist. Die Vorstellung, dass in der Ukraine in „einem Kampf Davids gegen den Goliath“ die Zukunft der globalen Demokratie und Menschenrechte (oder der „russischen Welt“) verteidigt werden, weisen jedoch eine starke heroische Grundierung auf. Ihr moralischer Absolutismus widerspricht andererseits dem demokratischen Pluralismus und seiner Grundidee der Toleranz und eines friedlich-zivilisierten Zusammenlebens verschiedener Systeme und Kulturen. Dabei fällt auf, dass die Heldendiskurse nicht nur seit dem „ersten“ Krieg in der Ukraine 2014 explodierten, sondern ihm sogar vorausgingen. Auf der ukrainischen Seite gehören dazu die Bilder einer wehrhaften Zivilgesellschaft, die sich einer kompromisslosen Verteidigung gegen einen despotischen und barbarischen Nachbarn verschreibt, und dabei von einem Präsidenten angeführt wird, der als neuer Charles de Gaulle oder Winston Churchill gegen eine dämonische Reinkarnation von Stalin und Hitler in persona des russischen Diktators Vladimir Putin anführt. Auf der russischen – die Vorstellung, dass mit dem Angriff gegen die Ukraine Russland seine heldenhafte Verteidigung gegen den imperialen und „faschistischen“ Westen wiederaufnimmt. Anhand von literarischen Texten, Filmen, Musik und sozialen Medien werden wir zunächst die Traditionen des Heldenhaften in slawischen Kulturen und ihre Aktualisierungen in der Gegenwart kennenlernen. Dabei werden wir uns nicht nur mit den Ursprüngen des Heroischen beschäftigen, sondern auch mit der Frage, wie Heroismus, Trauma, Krieg und sogar Männlichkeit zusammenhängen und zu immer neuen Wiederholungen der Katastrophenszenarien führen können.

Teilnahmevoraussetzungen: Referat und regelmäßige Teilnahme; Kenntnisse osteuropäischer Sprachen sind nicht erforderlich.

Weiterführende Literatur:

Wird im Seminar bekannt gegeben.

Do 12-14 **SR 1.25** **Tourist*innen, Migrant*innen, Pilger*innen: Das**
4015686 **ELP 1** **Fremde und die Kulturen Osteuropas (Seminar)**
Roman Dubasevych, B.A.

Die rasante Globalisierung, Migrations- und Flüchtlingsbewegungen durch Klimawandel oder Kriege machen Begegnung und Umgang mit dem Anderen und Fremden zu einer zentralen Erfahrung der Gegenwart. Obwohl die Alterität und Fremdheit schon lange Gegenstand intensiver philosophischer und künstlerischer Reflexion waren, fehlte besonders in der Slawistik eine systematische Auseinandersetzung mit dem Thema, und das obwohl Osteuropa schon immer eine kulturelle Transit- und Kontaktzone zwischen Ost und West, Nord und Süd darstellte und osteuropäische Kulturen eindruckliche Zeugnisse über ihren Kontakt mit dem Fremden hinterließen. Zugleich bildeten sich infolge der Globalisierungsprozesse des 20. und 21. Jahrhunderts große osteuropäische – polnische, ukrainische, tschechische – Diasporas im Westen

heraus, die die Grenzen zwischen dem Eigenen und Fremden noch fluider und komplexer machten.

In unserem Seminar werden wir die wichtigsten Ansätze der Alteritätsforschung kennenlernen. Dabei wird die aktuelle Theoriedebatte mit einer breiten Palette kultureller Phänomene aus Osteuropa kombiniert und veranschaulicht. Von Reiseberichten des Sentimentalismus (Nikolaj Karamzin), Positivismus (Henryk Sienkiewicz) oder Postmoderne (Jurij Andruchovyč und Édouard Limonov), über Rock-n-Roll oder Hip-Hop – die osteuropäischen Kulturen bieten nicht nur eindrückliche Zeugnisse interkultureller Begegnung, Übersetzung und Vermischung, sondern sind reich an eigener Theorieentwicklung (Michail Bachtin, Emmanuel Levinas, Jurij Lotman, Zygmunt Bauman, Julia Kristeva). Ihre Kenntnis gehört zur Grundorientierung in einer zunehmend komplexen und plurizentrischen globalen Welt.

Teilnahmevoraussetzungen: Referat und regelmäßige Teilnahme; Kenntnisse osteuropäischer Sprachen sind nicht erforderlich.

Weiterführende Literatur:

Wird im Seminar bekannt gegeben.

| | | |
|---------------------|--------------------------------|---|
| Di 10-12 4015666 | SR 2.32 ELP 3 | Gattungsspezifik der russischen Literatur der 1920er und 1930er Jahre (Seminar) Ute Marggraff, B.A., LA, OS |
|---------------------|--------------------------------|---|

In der russischen und sowjetischen Literatur der 1920er Jahre ist die Erinnerung an die Hybridität von Gattungen und den für die Genieästhetik der Moderne charakteristischen subversiven Bruch mit kanonischen Vorstellungen noch lebendig. Im Seminar wollen wir ausgehend von theoretischen Fragestellungen der Gattungsforschung anhand bedeutender Autor*innen dieser Epoche wie A. Achmatowa, M. Bulgakov, I. Babel', B. Pasternak oder E. Zozulja innovative Grenzüberschreitungen zu anderen Formen, Medien und Kunstarten sowie performativen Praktiken in den Blick nehmen.

Im weiteren Verlauf des Seminars soll das Schicksal dieser anspruchsvollen gattungspoetischen Experimente in den durch kanonische Verengungen gekennzeichneten 1930er Jahren untersucht werden. Konnten diese Erfahrungen weiterhin genutzt werden, um die Leser*innen an der Nase herum zu führen und mit unterschiedlichen Rezeptionserwartungen zu spielen? Trugen Gattungsmischungen und Transformationen dazu bei, individuelle Poetiken zu schützen oder sich innerhalb der gesetzten Normative zu diesen vorzutasten? Wie reagierten Literaturwissenschaftler und die Literaturkritik auf solche Schreibweisen? Für alle, die daran interessiert sind, mehr über eine der spannendsten Epochen der Literaturgeschichte des 20. Jahrhunderts zu erfahren und den Vergleich mit eigenen Lese- und Medienerfahrungen nicht scheuen.

Literatur:

Drügh, H. Komfort-Hein, S., Kraß, A. 2012: Germanistik Sprachwissenschaft Literaturwissenschaft Schlüsselkompetenzen. Stuttgart, S. 383-450.

Müller-Dyes, K. 1997: Gattungsfragen. In: L. Arnold, H. Detering (Hgg.). Grundzüge der Literaturwissenschaft. München, S. 323-348.

Literatur:

Denemarková, R. 2000: Zlatá šedesátá: česká literatura a společnost v letech táni, kolatáni a zklamání. Praha.

Schamschula, W. 2004: Geschichte der tschechischen Literatur. Teil 3: Von der Gründung der Republik bis zur Gegenwart. Köln, Weimar, Wien.

Do 16-18 **SR 1.28** **Gattungsaspekte im Werk Stanisław Lems** (Seminar)
4015680 **ELP 3** Andreas Ohme, B.A., LA, Polonicum, OS

Stanisław Lem ist einer der bekanntesten polnischen Autoren des 20. Jahrhunderts, der vor allem durch seine Texte aus dem Bereich der Science Fiction sogar weltweites Ansehen erlangt hat. Dieser Gattungsbegriff ist allerdings so weit, dass unter ihn ganz heterogene Texte fallen, so auch bei Lem. Im Seminar wird es deshalb darum gehen, anhand einzelner Erzählungen deren jeweilige Gattungsspezifika herauszuarbeiten. Das Seminar verfolgt damit ein doppeltes Ziel: Zum einen sollen am Beispiel konkreter Textanalysen zentrale Konzepte der Gattungstheorie erarbeitet werden (u.a. Science Fiction, Satire, Utopie, Phantastik, Grotteske und Komik), zum anderen besteht die Gelegenheit, sich mit ausgewählten Erzähltexten Lems vertraut zu machen.

Literatur:

Düring, M., Jekutsch, U. (Hgg.) 2005: Stanisław Lem – Mensch, Denker, Schriftsteller. Beiträge einer deutsch-polnischen Konferenz im Jahr 2000 in Greifswald und Szczecin. Wiesbaden.

Friedrich, A. u.a. (Hgg.) 2021: Kosmos Stanisław Lem: Zivilisationspoetik, Wissenschaftsanalytik und Kulturphilosophie. Wiesbaden.

Rzeszotnik, J.A. (Hg.) 2021: Ein Jahrhundert Lem (1921-2021). Wrocław und Dresden.

Sprachwissenschaft

Mi 10-12 **HS 2.33** **The Languages of the Baltic Sea Region** (Seminar)
4015650 **ELP 3** Martin Henzelmann, M.A.

The Baltic Sea Region is home to various languages that belong to different language families. These languages are spread across several states, whose borders have often changed in the past. In this seminar, we will look at the demographic, geopolitical and historical circumstances that explain the current linguistic reality of the Baltic Sea Region. The focus will be on language history, language typology and language policy.

References:

Dahl, Ö./Koptjevskaja-Tamm, M. (eds.) 2001. Circum-Baltic Languages. Vol. 1-2. Philadelphia.

Fisiak, J. (ed.). 1997. Linguistic Reconstruction and Typology. (Trends in Linguistics. Studies and Monographs, 96). Berlin et al.

Vorhaben erprobt.

Literatur:

- Bayer, L. 2012: Sprachgebrauch vs. Spracheinstellung im Tschechischen. Empirische und soziolinguistische Untersuchung in Westböhmen und Prag. München.
- Bortz, J. und Döring, N. 2006: Forschungsmethoden und Evaluation: für Human- und Sozialwissenschaftler. Heidelberg.
- Bugarski, R. 2004: Language in the former Yugoslav lands. Bloomington.
- Granić, J. 2009: Jezična politika i jezična stvarnost = Language policy and language reality. Zagreb.
- Lisek, G. 2014: Sprachgesetze – ihre Begründungen und ihre Effektivität: ein polnisch-deutscher Vergleich der Sprachpolitik. Jena.
- Marten, H. 2016: Sprach(en)politik: Eine Einführung. Tübingen.

Mo 14-16 **SR 1.29** **Geschichte und Kulturen der Slawen** (Seminar)
4015660 **ELP 3** Grzegorz Lisek, B.A., LA, OS

Kamen die Slawen wirklich vom oberem Dneestr und mittlerem Dnepr? Welche Schrift nutzten die Slawen? Welchen Glauben hatten sie? Wie sahen die ersten slawischen Burgen und Siedlungen aus? Was haben Sie gekocht? Wo gibt es bis heute Spuren des Slawentums in Vorpommern? Mit diesen und weiteren Fragen werden wir uns in diesem Seminar beschäftigen. Die Lehrveranstaltung vermittelt grundlegende Kenntnisse zu Geschichte und Kulturen der slawischen Völker. Es geht um die (un)bekannte Urheimat der Slawen, ihr Verhältnis zu den europäischen und asiatischen Nachbarn und ihre Differenzierung nach sprachhistorischen, kulturellen und konfessionellen Besonderheiten. Natürlich wird dabei auch auf moderne Entwicklungen in der slawischsprachigen Welt und ihre verschiedenen Interpretationen Bezug genommen.

Für 10 Studierende besteht die Möglichkeit an einer Exkursion nach Riga und Daugavpils teilzunehmen.

Voraussichtlicher Termin ist die Projektwoche, d.h. 21.-24.05.2024.

Literatur:

- Lübke, Ch. 2000: Die Elb- und Ostseeslawen. In: Wiczorek, A., Hinz, H. (Hgg.). Europas Mitte um 1000. Stuttgart, S. 654-657.
- Mühle, E. 2002: Die Slawen im Mittelalter. Zwischen Idee und Wirklichkeit. Köln.
- Mühle, E. 2017: Die Slawen. München.
- Ruchhöft, F. und Jantzen, D. 2018: Arkona: Glaube, Macht und Krieg im Ostseeraum. Schwerin.
- Tornow, S. 2005: Was ist Osteuropa? Handbuch der osteuropäischen Text- und Sozialgeschichte von der Spätantike bis zum Nationalstaat. Wiesbaden.

Mo 16-18 **SR 1.29** **Fremdsprachenforschung in der Slavia** (Seminar)
4015658 **ELP 3** Grzegorz Lisek, M.A.

Was ist eine L1? Wie verläuft Spracherwerb? Wie kommen Sie an die Sprachdaten? Die Veranstaltung richtet sich an experimentierfreudige Studierende, die vor Feldforschung zur Erhebung von Sprachdaten nicht scheuen. Im Seminar wird kurz in die Grundlagen des (Fremd-)Spracherwerbs eingeführt, um die methodische Seite von (Fremd-)Sprachenerwerbsforschung zu fokussieren. Die im Seminar präsentierten Methoden sollen Studierende selbständig auf eigene Fragestellungen im Bereich des (Fremd-)Spracherwerbs und slawischer Sprachwissenschaft anwenden.

Literatur:

Klann-Delius, G. 2008: Spracherwerb. Stuttgart; Weimar.

Horst, J. S. und Torkildsen, J. von K. 2019: International handbook of language acquisition. London, New York.

Mehlhorn, G. und Brehmer, B. (Hrsg.) 2018: Potenziale von Herkunftssprachen Sprachliche und außersprachliche Einflussfaktoren. Tübingen.

Reimann, D. 2020: Methoden in der Fremdsprachenforschung. Tübingen.

| | | |
|---------------------|--|---|
| Di 10-12 4015654 | SR 1.25 ELP 1 | Pomówmy o ciśnieniu krwi... – medizinische Lexik im Alltag von Übersetzenden und Dolmetschenden (Seminar) NEU: SR 1.03 ELP 3 Grzegorz Lisek, B.A., M.A., LA, Polonicum, OS |
|---------------------|--|---|

Was ist ein Translat? Welche Strategien einer Übersetzung von Begrifflichkeiten gibt es? Wovon unterscheidet sich Dolmetschen und Übersetzen? Die Veranstaltung zielt darauf ab, Sie in die Werkstatt medizinischer Sprachmittlung einzuführen – sowohl mündlich als auch schriftlich. Die Teilnehmenden lernen u.a. Handlungsstrategien für die Entwicklung von Glossaren, die Auswahl von Wörterbüchern und anderen Hilfsmitteln zur Unterstützung bei der Anfertigung von (Verdolmetschungen) Übersetzungen. Während des Unterrichts gibt es anhand der deutsch-polnischer Texte viel Platz zum Üben dieser Strategien. Grundkenntnisse des Polnischen werden vorausgesetzt.

Literatur:

Bechmann, S. 2017: Sprache und Medizin: interdisziplinäre Beiträge zur medizinischen Sprache und Kommunikation. Berlin.

Busch, A. und Spranz-Fogasy, T. 2015: Handbuch Sprache in der Medizin. Berlin.

Kautz, U. 2000: Handbuch Didaktik des Übersetzens und Dolmetschens. München.

Snell-Hornby, M. et al. 2006: Handbuch Translation. Tübingen.

Tafil-Klawe, M. und Klawe J. 2016: Podręczny słownik medyczny: polsko-niemiecki, niemiecko-polski. Warszawa.

| | | |
|---------------------|--------------------------------|---|
| Di 12-14 4015648 | SR 1.25 ELP 1 | Diskurse um Quenya und Sindarin, Klingonisch, Slovio und Esperanto (Seminar) Grzegorz Lisek, M.A., OS |
|---------------------|--------------------------------|---|

Den Untersuchungsgegenstand der Linguistik machen zunächst die tatsächlich existierenden,

natürlichen Sprachen aus. Die im Titel aufgelisteten Sprachen sind künstliche Sprache. Auch diese Sprachen spielen eine Rolle in der Forschung (kontrollierte Korpora, Spracherwerbsexperimente). Im Untertitel werden Esperanto stellvertretend für konstruierte Welthilfssprachen und Klingonisch für fiktive Sprachen, die beiden häufigsten Unterarten von Plansprachen genannt. Im Vordergrund der Veranstaltung steht ebenso Slovio – vom Slowaken Mark Hučko im Jahr 1999 geschaffene und im Jahr 2001 veröffentlichte Welthilfssprache, die Sprechern slavischer Sprachen eine einfachere Verständigung ermöglichen soll. Zu den Themen des Seminars gehört Sammeln und Klassifizieren von Plansprachen, Gründe für und angewandte Methoden bei ihrer Konstruktion, Grenzen des Begriffes „Sprache“, sprachliche Vielfalt und Universalien, geplanter und spontaner Sprachwandel, die Einarbeitung in und Vorstellung von einer selbstgewählten Plansprache. Nicht weniger wichtig ist die Auseinandersetzung mit der methodischen Seite bei Untersuchungen zu Plansprachen, die in Form von Diskursen oder als Einstellungen erfasst werden können. Studierende werden dabei ihre Erfahrungen mit diesen sammeln können.

Literatur:

Mannewitz, C. 2008: Sprachplanung im Internet. Das Projekt Slovio. In: Fiedler, S. (Hg.): Esperanto und andere Sprachen im Vergleich. Beiträge der 18. Jahrestagung der Gesellschaft für Interlinguistik e. V. Berlin. S. 157–164

Meyer, A.-M. 2014: Wiederbelebung einer Utopie: Probleme und Perspektiven slavischer Plansprachen im Zeitalter des Internets; am Beispiel von Slovio, Slovianski und Novosloviensky jezyk. Bamberg.

Sakaguchi, A. 1998: Interlinguistik: Gegenstand, Ziele, Aufgaben, Methoden. Frankfurt am Main.

| | | |
|---------------------|--------------------------------|---|
| Mi 10-12 4015652 | SR 3.26 ELP 1 | Pragm- und Textlinguistik der ostslawischen Sprachen (Seminar) Grzegorz Lisek, B.A., M.A., LA, Ukrainicum, OS |
|---------------------|--------------------------------|---|

Panta rhei! Nicht nur die gesprochene Sprache, sondern auch Texte in der Slavia unterliegen einem Wandel. Wir begegnen Textsorten tagtäglich, wenn wir Posts auf Instagram sowie Twitter oder einen Beipackzettel eines Arzneimittels lesen. Welche Merkmale sind typisch für E-Mails, WhatsApp-Nachrichten oder TikTok-Beiträge? Die Wirkung dieser Nachrichten oder Posts, die von Mündlichkeit und Schriftlichkeit geprägt sind, hat (ebenso) eine große Bedeutung. Vor diesem Hintergrund werden wir uns in diesem Seminar einen Überblick über die Geschichte, Theorien, Methoden, Forschungsobjekte und zentralen Begriffe der Teilgebiete bzw. Teildisziplinen der Angewandten Linguistik geben, nämlich der Pragm- und Textlinguistik. Auch wenn diese Teildisziplinen hinsichtlich ihrer Schwerpunkte divergieren, lassen sich zwischen ihnen zahlreiche Zusammenhänge entdecken, die auf eine Analyse sprachlich-kommunikativer Handlungen hinauslaufen. Im Seminar werden wir deshalb an authentischem russisch- und ukrainischsprachigem Material mögliche Zusammenhänge und Probleme gemeinsam diskutieren. Daraufhin werden eigene Fragen formuliert und diese anhand selbst erhobener Sprachdaten beantwortet.

Literatur:

- Adamzik, K. 2016: Textlinguistik. Eine einführende Darstellung. Tübingen.
Brinker, K. u. a. 2014: Linguistische Textanalyse. Eine Einführung in Grundbegriffe und Methoden. 8. Aufl. Berlin.
Gladrow, W., Kotorova, E. 2018: Sprachhandlungsmuster im Russischen und Deutschen. Eine kontrastive Darstellung. Frankfurt/ M. u. a.
Jachnow, H. (Hgg.) 1999: Handbuch der sprachwissenschaftlichen Russistik und ihrer Grenzdisziplinen. Wiesbaden.
Knapp, K. u. a. (Hgg.) Angewandte Linguistik. Ein Lehrbuch. 3. Aufl. Tübingen.
Meibauer, J. 2001: Pragmatik. Eine Einführung. 2. Aufl. Tübingen.
Мацюк, Г. 2008: До витоків соціолінгвістики: соціологічний напрям у мовознавстві. Львів.

Mi 12-14 **SR 2.31** **Altkirchenslawisch mit historisch-vergleichender**
4015656 **ELP 3** **Grammatik (Seminar)**
Grzegorz Lisek, M.A. [NEU: SR 2.30 ELP 3](#)

Altkirchenslawisch wurde für die Missionierung unter den Slawen entwickelt und ist die älteste, durch Texte belegte slawische Schriftsprache, die seit 863 n. Chr. entwickelt bzw. festgehalten wurde. In der orthodoxen slawischen Welt spielte es eine Rolle, die der des Lateinischen vergleichbar ist. Im Zentrum dieser Veranstaltung steht neben frühen Dokumenten der Slawen, insbesondere der Südslawen, die phonologische und morphologische Entwicklung der in Greifswald behandelten slawischen Sprachen aus dem (rekonstruierten) Urslawischen heraus. Dies ermöglicht einerseits, regelmäßige aktuelle Unterschiede zwischen den einzelnen Sprachen zu erklären, und andererseits, manche synchrone Unregelmäßigkeit in den einzelnen Sprachen auf historische Regelmäßigkeiten zurückzuführen. Im Seminar betrachten wir sowohl sprachliche Charakteristika als auch Anwendungsgebiete des Altkirchenslawischen über die Jahrhunderte hinweg und heute. Am Ende des Kurses sollten die Teilnehmenden einfache Texte des Altkirchenslawischen übersetzen und in Bezug auf ihre sprachlichen Merkmale kommentieren können. Die Kenntnis über diese sprachhistorischen Regelmäßigkeiten hilft letztlich auch, sich neue Texte in einer unbekanntem slawischen Sprache zu erschließen.

Literatur:

- Holzer, G. 2002: Altkirchenslawisch. In: Okuka, M. (Hg.): Lexikon der Sprachen des europäischen Ostens. Wien, Klagenfurt, S. 187-202.
Leskien, A. 2011: Handbuch der altbulgarischen Sprache. Grammatik – Texte – Glossar. Heidelberg (8., 9. oder 10. Aufl.; bitte die 11. Aufl. nicht verwenden).
Miklas, H. und Sadovski, V. 2014: Die Struktur des Altkirchenslawischen. In: Gutschmidt, K./Berger, T./Kempgen, S. /Kosta, P. (Hrsg.): Die slawischen Sprachen / The Slavic Languages (= HSK 32.2). Berlin, New York, S. 1252-1275.
Townsend, Ch. E., Janda, L. A. 1996: Common and Comparative Slavic: Phonology and Inflection. With special attention to Russian, Polish, Czech, Serbo-Croatian, Bulgarian. Columbus.
Trunte, N. H. 2005: Praktisches Lehrbuch des Kirchenslawischen in 30 Lektionen. München.

| | | |
|---------------------|--------------------------------|--|
| Di 14-16 4015646 | SR 1.26 ELP 1 | Linguistische Zugänge zur Literaturübersetzung (Seminar) Lydia Nagel, B.A., M.A., LA, Ukrainicum, OS NEU: HS 1.05 Domstr. 9a |
|---------------------|--------------------------------|--|

Das Seminar soll einen Überblick über Theorien und Methoden der Linguistik geben, die für das Übersetzen literarischer Texte relevant sind, und zugleich in die praktische Übersetzungsarbeit einführen. So sollen beispielsweise spezifische Merkmale von Umgangssprache und kodifizierter Standardsprache sowie verschiedene Ausprägungen von Mündlichkeit in literarischen Texten behandelt werden oder die Bedeutung der Sprechakttheorie für die Dialogübersetzung erfahrbar gemacht werden.

Die Übersetzungsarbeit konzentriert sich auf kürzere Texte der zeitgenössischen Publizistik, Prosa und Dramatik, die die Teilnehmenden ihren Studienschwerpunkten und Sprachkenntnissen entsprechend auswählen und ins Deutsche übersetzen.

Literatur:

Albrecht, J. 2013: Übersetzung und Linguistik. 2. Aufl. Tübingen.

Brinker, K. u. a. 2014: Linguistische Textanalyse. Eine Einführung in Grundbegriffe und Methoden. 8. Aufl. Berlin.

Weitere Literatur wird im Seminar bekannt gegeben.

Fachdidaktik

Lehramt Polnisch:

| | | |
|---------------------|--------------------------------|--|
| Mi 10-12 4015774 | SR 2.32 ELP 3 | Nachbarsprachen-, Mehrsprachigkeits- und Herkunftssprachendidaktik (Seminar) Agnieszka Putzier, LA |
|---------------------|--------------------------------|--|

In diesem Seminar lernen die Studierenden drei sprachdidaktische Ansätze kennen, die gerade für Grenzregionen äußerst relevant sind. Neben Lektüre und Diskussion von fachwissenschaftlichen Texten zum Thema des Seminars erwarten die Teilnehmer:innen zahlreiche Transferaufgaben für den schulischen Polnischunterricht an weiterführenden Schulen.

Literatur:

Wird im Seminar bekannt gegeben.

| | | |
|---------------------|--------------------------------|---|
| Do 10-12 4015768 | SR 2.32 ELP 3 | Literaturdidaktik (Seminar) Agnieszka Putzier, LA |
|---------------------|--------------------------------|---|

Welche Bedeutung kommt der Literatur im Polnischunterricht gegenwärtig zu? Welche literaturdidaktischen Ansätze gibt es? Welche Medien kann man einsetzen, um mit literarischen Texten im Polnischunterricht zu arbeiten und was gibt es dabei zu beachten? Das Seminar lädt dazu ein, über diese und ähnliche Fragen in Diskussionen und praktischen Unterrichtsszenarien zu

reflektieren. Dabei werden sowohl Rahmenpläne und Lehrwerke auf Literaturhemen hin analysiert als auch wissenschaftliche Diskurse zum Thema Literaturdidaktik im Fremdsprachenunterricht aus deutscher und polnischer Sicht behandelt.

Literatur: Wird im Seminar bekannt gegeben.

nach Absprache
4015778

Schulpraktische Übung (Seminar)
Agnieszka Putzier, LA

Im Rahmen dieses Übungsseminars bekommen die Studierenden die Möglichkeit, die im Modul *Einführung in die Fachdidaktik* und in der Begleitveranstaltung *Planung, Durchführung und Analyse des Polnischunterrichts* erworbenen theoretischen Kenntnisse in der Unterrichtspraxis zu erproben. Nachdem die Studierenden einige Male im Unterricht der Lehrkraft hospitiert haben, gestalten und halten sie eigenständig zwei Unterrichtsstunden. Der Kurs ist zweiter Teil des Moduls *Planung, Durchführung und Analyse des Polnischunterrichts (Theorie und Praxis)*. Termine, Uhrzeiten und weitere Details werden zum Semesterbeginn bekannt gegeben.

Literatur:
Wird im Seminar bekannt gegeben.

Do 8-10 **SR 2.32** **Begleitseminar zum Hauptpraktikum**
4015770 **ELP 3** Agnieszka Putzier, LA

Das Seminar ist als eine Begleitveranstaltung zum Hauptpraktikum konzipiert. Die Teilnehmer*innen werden auf die fachspezifischen Lehraufgaben in der Schule unter Berücksichtigung der Forschungsfragen vorbereitet. Im Laufe der praktischen Phase erfahren sie eine fachliche Begleitung und kollegiale Beratung. Abschließend findet eine Auswertungsrunde statt, in der die im Rahmen des Praktikums bearbeiteten Forschungsaufgaben präsentiert und die gesammelten Erfahrungen reflektiert werden.

Literatur:
Wird im Seminar bekannt gegeben.

Di 10-12 **SR 028** **Einführung in die Polnischdidaktik an Grundschulen**
4015772 **Wollw 1** (Seminar)
Justyna Hryniewicz-Piechowska, LA

Dieses Seminar bietet die theoretische Einführung in die Polnischfachdidaktik an Grundschulen. In diesem Seminar werden die wichtigsten Spracherwerbtheorien sowie Konzeptionen des Fremdsprachenunterrichts besprochen. Ein wichtiger Teil des Seminars bilden die aktuellen sprach- und bildungspolitischen Rahmenbedingungen. Im Laufe des Seminars werden auch verschiedene Ansätze und Methoden des Polnischunterrichts an Grundschulen thematisiert.

Lehramt Russisch:

Di 12-14 **SR 1.26** **Medien im Fremdsprachenunterricht** (Seminar)
4015722 **ELP 1** Vira Makovska, LA

Welche audiovisuellen Texte werden im schulischen Russischunterricht verwendet? Nach welchen Kriterien werden solche Texte ausgesucht und welche Prinzipien liegen solcher Textarbeit zugrunde. In diesem Seminar werden wir uns theoretisch mit verschiedenen audiovisuellen Formaten auseinandersetzen und sie in didaktischer Hinsicht analysieren.

Literatur:

Wird im Seminar bekannt gegeben.

Do 10-12 **SR 3.20** **Grammatik leicht erklärt** (Seminar)
4015726 **ELP 1** Vira Makovska, LA

In diesem Seminar wird der Stellenwert der Grammatik im modernen Fremdsprachenunterricht diskutiert. Dabei werden verschiedene grammatische Phänomene des Russischen besprochen und die neuen Zugänge und Methoden der Grammatikvermittlung vorgestellt. In unserem Seminar sind auch Hospitationsstunden im schulischen Russischunterricht geplant. Die Zeiten für die Hospitationen werden am Anfang des Semesters bekannt gegeben.

nach Absprache **Schulpraktische Übung** (Seminar)
4015776 Vira Makovska, LA

Da diese Veranstaltung teilweise in den Schulen stattfindet, werden die Zeiten für die Hospitation und Durchführung des Unterrichts am Anfang des Semesters bekannt gegeben.

Do 14-16 ~~**SR 3.20**~~ **Begleitseminar zum Hauptpraktikum**
4015724 ~~**ELP 1**~~ Vira Makovska, LA [NEU: SR 1.03 ELP 3](#)

Dieses Seminar ist als eine Begleitveranstaltung zum Hauptpraktikum konzipiert. Im Rahmen dieser Veranstaltung werden unsere Lehramtsstudenten auf das Praktikum und die fachspezifische Praktikumsaufgabe vorbereitet. Die Studierenden profitieren von der fachlichen Begleitung und kollektiven Besprechung während des Praktikums. In einer Blockveranstaltung am Ende des Semesters wird das Praktikum durch eine Präsentation der Forschungsaufgaben sowie eine Reflexion der gesammelten Erfahrungen ausgewertet.

Landes- und Kulturstudien

Frei 12-14 **SR 3.26** **Auf den Spuren der Goldenen Horde: Russische**
4015662 **ELP 1** **Fürstentümer im Mittelalter** (Seminar)
Vladimir Arifulin, M.A., LA, OS, DaF

Wir befinden uns im Jahre 1223. Die unbekannteren, eher mysteriösen Reiter aus dem Osten

drangen unter anderem in die russischen Fürstentümer vor. Die Angreifer schlugen eine vereinte Streitmacht der Fürsten der Rus am Ufer des Flusses Kalka und zogen kurz darauf zurück. Im Jahr 1237 erlebten die russischen Fürstentümer einen weiteren Mongolensturm, der tiefe Spuren in der osteuropäischen Geschichte hinterlassen hat.

Im Seminar wird es um die russischen Fürstentümer im Mittelalter sowie den Einfluss des mongolischen Khanates (genannt: „Goldene Horde“) auf die Entstehung Russlands vom 13. bis zum 15. Jahrhundert gehen. Wir besprechen das Leben der Fürstentümer vor, während und nach der Invasion der Mongolen sowie die Rolle der Goldenen Horde für die gesellschaftlichen Veränderungen im mittelalterlichen Osteuropa.

Literatur:

Wird am Anfang des Semesters bekannt gegeben.

| | | |
|-----------------------|--------------------------------|--|
| Frei 12-14 4015640 | SR 1.25 ELP 1 | Kanon oder Ikonostas? Die ukrainische Kultur in Bewegung (Seminar) Roman Dubasevych, M.A., Ukrainicum, OS, DaF |
|-----------------------|--------------------------------|--|

Der russische Angriffskrieg gegen die Ukraine löste nicht nur eine hitzige Kontroverse über den Status der russischen Kultur in der globalen Öffentlichkeit aus, sondern offenbarte eine große Lücke in Bezug auf die ukrainische Kultur. Ihre mangelnde Kenntnis wurde sogar für die tiefe militärische und politische Krise mitverantwortlich erklärt, die zumindest aus ukrainischer Sicht durch Ignoranz gegenüber ukrainischen (und polnischen) Erfahrungen mit dem östlichen „Big Brother“ und den daraus folgenden Warnungen verursacht wurde. Während die Bekanntheit mit dem Leid und mit Empfindlichkeiten der russisch-imperialen Subalternen ein wichtiges Ziel des Seminars darstellt, möchte sein zweites die Konstanten und Dynamiken des ukrainischen Kulturkanons erfassen. Dabei könnte die vom ukrainisch-australischen Literaturwissenschaftler Marko Pavlyshyn 1993 geschaffene Formel „Kanon oder Ikonostas“ einen wichtigen Ausgangspunkt liefern. Die Spannung zwischen Schutz und Sakralisierung der ukrainischen Kultur (und Sprache) auf der einen Seite und der Notwendigkeit ihrer Öffnung und kritischer Erneuerung auf der anderen wurde bereits zu Beginn der ukrainischen Unabhängigkeit als eine ihrer typologischen Dominanten wahrgenommen. Sie vermag ebenfalls überraschende Einblicke in die Dynamik nicht nur des ukrainischen Kanons, sondern auch des gegenwärtigen Konflikts zu gewähren.

Teilnahmevoraussetzungen: Referat und regelmäßige Teilnahme; Kenntnisse osteuropäischer Sprachen sind nicht erforderlich.

Weiterführende Literatur:

Wird im Seminar bekannt gegeben.

| | | |
|---------------------|--------------------------------|---|
| Mi 12-14 4015748 | SR 3.20 ELP 1 | Polen als Vielvölkerstaat. Die nationalen, religiösen und ethnischen Minderheiten seit Mittelalter bis heute (Seminar) Marek Fiałek, M.A., LA, Polonicum, OS, DaF |
|---------------------|--------------------------------|---|

Im Zentrum dieses Seminars steht der polnische Staat als ein Vielvölkerstaat. Ethnische und religiöse Minderheiten – vor allem Juden, Litauer, Ukrainer, Weißrussen, Tataren und Deutsche – machten in bestimmten historischen Epochen bis zu einem Drittel der Gesamtbevölkerung aus. Durch das jahrhundertlange Neben- und Miteinander wurden Kultur und Tradition geprägt. Grenzverschiebungen, Vertreibungen, Auswanderungen sowie die Massenvernichtung der Juden während der deutschen Besatzung im Zweiten Weltkrieg haben dazu geführt, dass das heutige Polen ethnisch und religiös weitgehend homogen ist. Die Polen stellen 95,5 Prozent der Bevölkerung. Die größten Minderheiten sind die Schlesier (2,1 %) und die Kaschuben (0,6 %). Die deutsche Minderheit macht nur noch 0,3 Prozent der Bevölkerung aus. Die Schlesier fühlen sich überwiegend weder der deutschen noch der polnischen Nationalität zugehörig, sondern als eigenständige Volksgruppe. Weitere, zahlenmäßig eher kleine Minderheiten sind Roma, Litauer, Ukrainer, Russen, Juden, Tschechen, Weißrussen, und Tataren. Das Seminar gibt einen Überblick über die multiethnische Geschichte Polens, über die ethnischen, kulturellen und sprachlichen Grenzen sowie den Stellenwert der Minderheiten im gesamtstaatlichen Rahmen und im öffentlichen Bewusstsein.

Literatur:

Wird im Seminar bekannt gegeben.

| | | |
|---------------------|--------------------------------|--|
| Mi 10-12 4015672 | SR 1.29 ELP 3 | Schlüsselereignisse der russischen Geschichte und Kultur zwischen Mythos und Realität (Seminar) Ute Marggraff, M.A., LA, OS, DaF |
|---------------------|--------------------------------|--|

Zeitgenössische Erkenntnisinteressen und im kollektiven Unbewussten Abgelegtes prägen maßgeblich unsere Vorstellungen von Geschichte und Gegenwart. Angesichts des russischen Angriffskrieges in der Ukraine rückt das Seminar Schlüsselereignisse der russländischen Geschichte ins Zentrum, die in facettenreichen Diskursen in Mittel- und Ostmitteleuropa unterschiedlich beschrieben und gedeutet werden. Dazu zählen der Tatarensturm ebenso wie die Folgen der osmanischen Eroberung von Konstantinopel im 15. Jahrhundert, die Kolonisierung Sibiriens, die Kirchenspaltung im 17. Jh. sowie die Reformen der Peterzeit und des 19. Jahrhunderts. Das Programm wird zu Beginn der Veranstaltung gemeinsam besprochen. Fest eingeplant sind Querverweise auf das 20. und 21. Jahrhundert und aktuelle Diskussionen in zeitgenössischen Medien in Russland, der Ukraine und Deutschland. Für alle, die daran interessiert sind, unterschiedliche Bewertungen einzelner Ereignisse und ihrer Überlieferungen anhand verschiedener Medien aufzuspüren und auf das jeweilige Vorverständnis hin zu untersuchen. Dabei gilt es nicht zuletzt zu verstehen, dass die Zerstörung von Mythen auch in Zeiten der Globalisierung eng mit ihrer Erneuerung und Transformationen einhergeht.

Literatur:

Assmann, A. 2006: Der lange Schatten der Vergangenheit. Erinnerungskultur und Geschichtspolitik. München.

Hellmann, M./ Zernack, K. Schramm, G. (Hgg.) 1976 ff.: Handbuch der Geschichte Rußlands. Stuttgart.

Kappeler, A. 2008: Rußland als Vielvölkerreich. Entstehung – Geschichte – Zerfall. München.

Den theoretischen Hintergrund bilden ausgewählte Konzepte der Kulturwissenschaften, Interessen der Teilnehmenden können berücksichtigt werden. Geplant ist auch ein Dramaturgie-Gespräch am Theater Vorpommern zu aktuellen Fragen der Vermittlung internationaler zeitgenössischer Dramatik.

Ukrainischkenntnisse sind nicht erforderlich, es besteht die Möglichkeit, mit Übersetzungen zu arbeiten.

Literatur:

Nagel, L. (Hg.) 2024: Zeitreisen durch die Gegenwart. Theatertexte aus der Ukraine. Berlin.

Weitere Literatur wird im Seminar bekannt gegeben.

Di 16-18
4015678 **SR 2.31** **Literarische Experimente in der tschechischen**
ELP 3 **Literatur (Seminar)**
Andreas Ohme, B.A., M.A., OS, DaF

Die 60er Jahre des letzten Jahrhunderts werden in Tschechien gerne auch als „die Goldenen“ bezeichnet. Grund dafür ist die mit der Entstalinisierung einhergehende zunehmende Liberalisierung aller Lebensbereiche. In der Literatur bedeutet dies konkret, dass einerseits nun wieder die Möglichkeit bestand, an die zuvor als formalistisch denunzierte Textproduktion der historischen Avantgarde anzuknüpfen, und andererseits zeitgenössische Entwicklungen aus dem Westen (Theater des Absurden, Konkrete Poesie, Nouveau Roman) rezipiert werden konnten. Auf dieser Basis entstand in den 60er Jahren ein breites Spektrum an Texten, die nicht nur mit dem Dogma des Sozialistischen Realismus, sondern auch mit traditionellen Darstellungskonventionen generell brechen und deshalb als experimentell bezeichnet werden können. Im Seminar werden derartige Texte aus allen drei Grundgattungen (Lyrik, Epik, Dramatik) untersucht. Dabei wird nicht nur ihre je spezifische Weise der Bedeutungs-genese in den Blick genommen, sondern auch ihre Stellung im literaturhistorischen Kontext. Analysiert werden Texte u.a. von V. Havel, V. Linhartová, B. Hrabal, I. Vyskočil u.a.

Literatur:

Denemarková, R. 2000: Zlatá šedesátá: česká literatura a společnost v letech táni, kolatáni a zklamání. Praha.

Schamschula, W. 2004: Geschichte der tschechischen Literatur. Teil 3: Von der Gründung der Republik bis zur Gegenwart. Köln, Weimar, Wien.

Mo 10-12
4015750 **SR 2.32** **Delikatessen des Vielvölkerstaates – schriftlich**
ELP 3 **festgehalten in polnischen Sagen und Legenden**
(Seminar)
Karin Ritthaler-Praefcke, M.A., LA, Polonicum, OS, DaF

Bogumił z Torunia, Ambrosius z Gdańska, Agnieszka i Konrad z Wrocławia, Walenty z Poznań, König der Fische sind Persönlichkeiten, denen wir solche Hochgenüsse verdanken, die wir kaum vergessen können. Gerne verabreden wir uns aber auch zum Himmelreich, um anschließend Wisenten und kleinen Kühen zu begegnen – was das alles mit bestimmten Gebieten in

Polen zu tun hat, erfahren wir in dem Seminar.

Literatur:

Franz, N., Frieß, N. (Hgg.) 2013: Küche und Kultur der Slavia. Eigenes und Fremdes im ausgehenden 20. Jahrhundert. Potsdam.

Kneip, M. 2015: 111 Gründe, Polen zu lieben. Eine Liebeserklärung an das schönste Land der Welt. Berlin.

Ritthaler, K. 2016: Guten Appetit – Smaczego! Eine kulinarische Reise durch die polnischen Woiwodschaften. Greifswald.

Spracherwerb

Polnisch

Spracherwerb A2, B.A., M.A., LA, Polonicum, OS

Mo 10-12 **SR E.18** **Grammatische Übungen**

4015730 **ELP 3** Marek Fiałek

und

Di 10-12 **SR 3.20** **Lektüre/ Textproduktion**

4015732 **ELP 1** Marek Fiałek

Der Kurs ist die Fortsetzung von Polnisch A1. Im grammatischen Bereich werden die Deklinationen der Substantive und Adjektive im Singular fortgesetzt und die Präteritumsformen der Verben sowie die Kategorie des Aspektes behandelt. Im lexikalischen Bereich sollen kurze Textarbeiten und Konversation den Wortschatz in einigen ausgewählten Themen erweitern. Ergänzend dazu werden auch Übungen zur Phonetik und zum Hörverstehen angeboten.

Literatur:

Stempek, Iwona. 2013: Polski. Krok po kroku. Kraków.

Kotyczka, J. 1976: Kurze polnische Sprachlehre. Berlin.

Zusätzliche Literatur wird als Kopien ausgehändigt.

und

Mi 8-9 12-13 **SR 2.32** **Konversation**

4015728 **ELP 3** Karin Ritthaler-Praefcke [NEU: SR 1.26 ELP 1](#)

Wir erweitern den Wortschatz und trainieren Fertigkeiten in der polnischen Kommunikation.

Literatur:

Wird in Kopien ausgehändigt.

Spracherwerb B2, B.A., M.A., LA, Polonicum, OS

Mo 8-10 **SR 2.32** **Grammatische Übungen**

4015734 **ELP 3** Karin Ritthaler-Praefcke

Wir festigen die Deklinationsformen der Substantive, Adjektive und Pronomen im Singular und Plural. Wir festigen die einfachen Konjugationen und betrachten die Formen der Verben im Präteritum und Futur und Konjunktiv. Wir bekommen einen Einblick in die Bildung der Aspekte.

Teilnahmevoraussetzungen:

Abgeschlossenes Spracherwerbseminar B1 oder entsprechende Kenntnisse sowie regelmäßige Teilnahme.

Literatur:

Demińska, K., Małycka, A. 2017: Start 2+3. Survival Polish. Warszawa.

Krampitz, M./Kornaszewski, M. 2001: Polnisch Intensiv. Wiesbaden.

Kotyczka, J. 2000: Kurze polnische Sprachlehre. Berlin.

Weitere Literatur wird im Seminar ausgeteilt.

und

| | | |
|----------|----------------|---------------------|
| Di 14-16 | SR 3.20 | Konversation |
| 4015738 | ELP 1 | Marek Fiałek |

Die Schwerpunkte liegen auf dem freien und selbstständigen Umgang mit der gesprochenen Sprache, Lese- und Hörverstehen, Wiederholung grammatikalischer Strukturen und der Erweiterung des Wortschatzes.

Literatur:

Stempek, Iwona. 2017: Polski. Krok po kroku 2. Kraków.

Agnieszka Dixon, Agnieszka Jasińska. 2020: HURRA!!! PO POLSKU 2, Kraków.

und

| | | |
|---------------------|--------------------|---|
| Do 10-12 (14 tägl.) | SR 1.26 | Orthographie/ Textproduktion |
| 4015736 | ELP 1 | Karin Ritthaler-Praefcke NEU: SR E.18 ELP 3 |

Wir üben die Orthographie des Polnischen unter anderem anhand von Diktaten und Übungen.

Teilnahmevoraussetzungen:

Abgeschlossenes Spracherwerbseminar B1 oder entsprechende Kenntnisse sowie regelmäßige Teilnahme.

Literatur:

Lipińska, E. 1999: Nie ma róży bez kolców. Kraków.

Zarych, E. 2016: Ortografia polska w ćwiczeniach dla obcokrajowców. Kraków.

Spracherwerb B2+ (2)/C1, LA, M.A.

| | | |
|-----------------------------|--------------------|---|
| Do 8-10 Mo 14-16 | SR 1.26 | Grammatische Übungen/ Lektüre/ Textproduktion |
| 4015742 | ELP 1 | Karin Ritthaler-Praefcke NEU: SR 1.28 ELP 3 |

Wir setzen uns intensiv mit den Konjugationen der Verben und den Aspekten auseinander. Wir

betrachten die Verben der Bewegung und die Partizipialkonstruktionen.
Außerdem lesen wir Texte unterschiedlicher Genres und schreiben Texte.

Teilnahmevoraussetzungen:

Abgeschlossenes Spracherwerbseminar B2+ oder entsprechende Kenntnisse sowie regelmäßige Teilnahme.

Literatur:

Krampitz, M., Kornaszewski, M. 2001: Polnisch Intensiv. Wiesbaden.

Skibicki, M. 2007: Polnische Grammatik. Hamburg.

Weitere Literatur wird Anfang des Semesters ausgehändigt.

und

| | | |
|---------|----------------|--|
| Mi 8-10 | SR 3.20 | Konversation für Fortgeschrittene |
| 4015740 | ELP 1 | Marek Fiałek |

In diesem Seminar steht die Konversation über alltägliche und politische Themen im Vordergrund, denn es soll vorrangig der Vorbereitung auf die Kommunikation mit den Menschen in Polen dienen. Das Seminar richtet sich an Lerner mit sehr guten Vorkenntnissen, die mündliche Sprachpraxis gewinnen möchten. Bei Bedarf wird auch auf grammatische Fragen eingegangen.

Literatur:

Wird in Kopien ausgehändigt.

Spracherwerb C1+, LA, M.A.

| | | |
|----------|----------------|----------------------------|
| Mi 10-12 | SR 3.20 | Hören und Schreiben |
| 4015746 | ELP 1 | Marek Fiałek |

Celem kursu jest równomierny rozwój wszystkich umiejętności komunikacyjnych (mówienie, słuchanie, czytanie i pisanie), z naciskiem na umiejętność słuchania ze zrozumieniem i pisania w języku obcym. Pisanie stanowi wartościowy melanz wszelkich działań językowych. W toku opanowywania tej sprawności ćwiczy się i rozwija tak że umiejętność słuchania i czytania ze zrozumieniem, mówienie oraz znajomość podsystemów języka.

Literatur:

Lipińska Ewa; Dąbska, Elżbieta Grażyna. 2021: Pisać jak z nut. Kraków.

Stelmach, Anna. 2018: Czytaj. Krok po kroku, Kraków.

und

| | | |
|----------|----------------|-------------------------------------|
| Do 12-14 | SR 1.26 | Konversation/ Textproduktion |
| 4015744 | ELP 1 | Karin Ritthaler-Praefcke |

Wir schauen kurze polnische Filme und setzen uns mit ihnen mündlich und schriftlich auseinander.

Literatur:

Wird am Anfang des Semesters bekanntgegeben und besprochen.

Spracherwerb C1 (1), LA

| | | |
|---------------------|---------------------------------|---|
| Die 8-10 4015764 | SR 028 Wollw 1 | Spracherwerb Sprechen Justyna Hryniewicz-Piechowska |
|---------------------|---------------------------------|---|

Das Seminar ist für Studierende mit sehr guten Kenntnissen der polnischen Sprache gedacht. Das Ziel des Seminars ist der Erwerb mündlicher Kompetenz, um komplexe Sachverhalte ausführlich und inhaltlich kohärent darzustellen sowie Polnisch in gesellschaftlichen und beruflichen Aspekten flexibel zu gebrauchen. Dabei werden authentische Materialien zu Themen, wie Kultur, Gesellschaft, Arbeit, neue Technologien, Gender, Freizeit, Bildung (Schulbereich) verwendet.

und

| | | |
|----------------------|---------------------------------|--|
| Die 12-14 4015766 | SR 028 Wollw 1 | Spracherwerb Schreiben Justyna Hryniewicz-Piechowska |
|----------------------|---------------------------------|--|

Das Seminar ist für Studierende mit sehr guten Kenntnissen der polnischen Sprache gedacht. Im Rahmen des Seminars werden Fertigkeiten zur Analyse komplexer Sach- und literarischer Texte sowie zur Gestaltung von schriftlichen Beiträgen (Kommentare, Zusammenfassungen, Paraphrasen, förmliche Email, Berichte, Aufsätze, Rezensionen) erworben. Das Ziel des Seminars ist der Erwerb schriftlicher Kompetenz, um komplexe Sachverhalte ausführlich und inhaltlich kohärent darzustellen sowie Polnisch in gesellschaftlichen und beruflichen Aspekten flexibel zu gebrauchen. Dabei werden authentische Materialien zu Themen, wie Kultur, Gesellschaft, Arbeit, neue Technologien, Gender, Freizeit, Bildung (Schulbereich) verwendet.

Russisch

Spracherwerb A2, B.A., M.A., LA, OS

| | | |
|---------------------|--------------------------------|--|
| Mo 12-14 4015688 | SR 3.26 ELP 1 | Leichte Konversation Vladimir Arifulin |
|---------------------|--------------------------------|--|

und

| | | |
|--------------------|--------------------------------|--|
| Mi 8-10 4015690 | SR 3.26 ELP 1 | Grammatische Übungen Vladimir Arifulin |
|--------------------|--------------------------------|--|

und

| | | |
|-------------------------------|--------------------------------|---|
| Fr 8-10 (14 tägl.) 4015692 | SR 3.26 ELP 1 | Lektüre/ Textproduktion Vladimir Arifulin |
|-------------------------------|--------------------------------|---|

Teilnahmevoraussetzungen: Abschluss des Moduls Spracherwerb Russisch A1 bzw. Nachweis äquivalenter Kenntnisse.

Dieses Modul ist für Studierende auf dem Sprachniveau A1 (GER) gedacht. Das ganze Modul Spracherwerb Russisch A2 setzt die Arbeit an der russischen Sprache auf allen Sprachebenen (z. B. Erweiterung der praktischen Phonetik; morphologische und syntaktische Grundkenntnisse) fort und beinhaltet die Weiterentwicklung der sprachlichen Fertigkeiten (Schreiben, Sprechen, Hörverstehen und Lesen) sowie den Ausbau des Grundwortschatzes zu Alltagsthemen.

Literatur:

Die Literatur wird am Anfang des Semesters bekannt gegeben.

Spracherwerb B2, B.A., M.A., LA, OS

| | | |
|--------------------|----------------|--------------------------------|
| Mo 8-10 | SR 3.26 | Konversation |
| 4015694 | ELP 1 | Vladimir Arifulin |
| und | | |
| Mi 12-14 | SR 3.26 | Grammatische Übungen |
| 4015698 | ELP 1 | Vladimir Arifulin |
| und | | |
| Fr 8-10 (14 tägl.) | SR 3.26 | Lektüre/ Textproduktion |
| 4015696 | ELP 1 | Vladimir Arifulin |

Teilnahmevoraussetzungen: Abschluss des Moduls Spracherwerb Russisch B1 bzw. Nachweis äquivalenter Kenntnisse.

Dieses Modul ist für Teilnehmer*innen mit Kenntnissen B1 gedacht. In diesem Modul geht es um die Erweiterung der grammatischen Kenntnisse und der Lese-, Hör-, Schreib- und Sprechfertigkeiten sowie um den Ausbau des Wortschatzes zu konkreten Themen. Im Vordergrund stehen systematische Kenntnisse der Grammatik und Lexik, die dem Erfassen und Wiedergeben von Zusammenhängen (geschriebene und gesprochene Informationen, Wiedergabe der eigenen Meinungen) dienen. Außerdem wird der Überblick über das gesamte phonetische, morphologische, syntaktische und lexikalische System erworben.

Im Rahmen des Spracherwerbseminars „Lektüre/ Textproduktion“ werden wir uns mit einem Buch der schöngeistigen Literatur auf Russisch auseinandersetzen. Dabei geht es um das Lese- und Hörverstehen des Buches sowie die Diskussion zum Inhalt sowie die Wiedergabe des Inhaltes (u.a. mündliches und schriftliches Ausdrücken von Meinungen und Gefühlen) konzentrieren.

Literatur:

Die Literatur wird am Anfang des Semesters bekannt gegeben.

Spracherwerb C1, LA, M.A.

| | | |
|----------|----------------|---|
| Di 8-10 | SR 3.26 | Konversation/ Grammatische Übungen |
| 4015702 | ELP 1 | Vladimir Arifulin |
| und | | |
| Do 12-14 | SR 3.26 | Lektüre/ Textproduktion |
| 4015704 | ELP 1 | Vladimir Arifulin |

Teilnahmevoraussetzungen: Abschluss des Moduls Spracherwerb Russisch B2+ bzw. Nachweis äquivalenter Kenntnisse.

Im Vordergrund dieses Moduls werden die aktuellen, gesellschaftlich relevanten Themen auf

Russisch diskutiert, die mit dem aktuellen Weltgeschehen verbunden sind. Dabei stehen die Weiterentwicklung der monologischen und dialogischen Rede, die Textproduktion (Argumentation des eigenen Standpunktes zu bestimmten Themen sowie Textanalyse) sowie frei variierendes, vorbereitetes und unvorbereitetes Sprechen zu aktuellen Themen im Vordergrund.

Literatur:

Die Literatur wird am Anfang des Semesters bekannt gegeben.

Spracherwerb C1+, LA, M.A.

| | | |
|----------|----------------|-------------------------------------|
| Di 12-14 | SR 3.26 | Konversation/ Textproduktion |
| 4015706 | ELP 1 | Vladimir Arifulin |

Das Modul Spracherwerb Russisch C1+ ist für Teilnehmer*innen mit Sprachniveau C1 (GER) gedacht und beschäftigt sich mit Funktionalstilen, Textsorten, Stilistik und Idiomatik des Russischen. Dabei stehen umfassende Fähigkeiten und Fertigkeiten zur Textproduktion und Rezeption sowie das Verfassen von Essays im Mittelpunkt.

Literatur:

Die Literatur wird am Anfang des Semesters bekannt gegeben.

und

| | | |
|---------|----------------|--------------------|
| Do 8-10 | SR 3.26 | Übersetzung |
| 4015708 | ELP 1 | Vladimir Arifulin |

In diesem Seminar wird der Schwerpunkt auf die Übersetzung der authentischen Texte (v.a. im publizistischen Diskurs) gelegt. Dabei werden erweiterte Fertigkeiten zur Textanalyse sowie der Idiomatik unter dem Gesichtspunkt funktionalistischer Besonderheiten gelegt. Außerdem wird die Fähigkeit zur stilistischen Analyse von Texten im Vordergrund stehen.

Literatur:

Die Literatur wird am Anfang des Semesters bekannt gegeben.

Tschechisch

Spracherwerb A2, B.A., M.A., OS

| | | |
|----------|--------------------|--|
| Mi 12-14 | SR 028 | Leichte Konversation |
| 4015754 | Wollw 1 | Ivana Terš Čechová NEU: SR E.18 ELP 3 |

und

| | | |
|---------------------|----------------|--|
| Di 14-16 (14 tägl.) | SR 1.25 | Lektüre/ Textproduktion |
| 4015752 | ELP 1 | Ivana Terš Čechová NEU: SR 1.03 ELP 3 |

NEU: Do 8-10 (14 tägl.)

und

| | | |
|----------|--------------------|--|
| Mo 16-18 | SR E.18 | Grammatische Übungen |
| 4015756 | ELP 3 | Ivana Terš Čechová NEU: SR 1.25 ELP 1 |

NEU: Die 14-16

Voraussetzungen: Vorkenntnisse auf A1 Niveau

Dieses Modul richtet sich an jene Studierende, die bereits Vorkenntnisse im Tschechischen haben. In dem Spracherwerbseminar „Lektüre / Textproduktion“, das 14 – täglich angeboten wird, werden wir uns mit den praktischen Übungen und der Bearbeitung von Texten beschäftigen. Wir werden Texte lesen und erste Sätze schreiben.

Weiterhin werden wir uns in dem Spracherwerbseminar „Grammatische Übungen“ mit den Grundlagen der tschechischen Sprache beschäftigen und sie weiter vertiefen, gleichzeitig aber neue Merkmale dieser Sprache lernen. Wir fangen mit der Wiederholung des bereits gelernten Stoffes an und werden darauf langsam aufbauen. Die Themen, mit denen wir uns beschäftigen werden, sind z.B.: die noch nicht bearbeiteten tschechischen Fälle (wie z.B. Dativ, Vokativ, Instrumental) und ihre Verwendung, der Aspekt der Verben mit dem Ihnen die nächste Dimension der tschechischen Sprache eröffnet werden wird. Wir beschäftigen uns auch mit dem Imperativ, den wir sehr gerne und häufig anwenden.

Da wir im Lehrbuch „Tschechisch Schritt für Schritt“ weitermachen werden, eignet sich dazu wieder das Lernmaterial, das Sie auch im Wintersemester verwendet haben oder verwendet wurde.

Ebenso üben wir in dem Spracherwerbseminar „Leichte Konversation“ die tschechische Aussprache, hören die bekannten Lieder von Jaromír Nohavica oder auch von David Stypka wie auch von anderen tschechischen Künstler*innen. Wir schauen kurze Videos an, die für dieses Niveau geeignet sind. d.h. kurze und für Sie verständliche Episoden (wie z.B. Zeichentrickfilme). Diese Themen werden dann aktiv in einer produktiven Fertigkeit umgesetzt und Ihnen wird eine Grundlage für ein selbständiges Sprechen gegeben.

Literatur:

Holá,L., Bulejčíková,P., Převrátilová,S. 2017: Český krok za krokem 1, pracovní sešit 13-24. Akropolis.

Holá, L., Bulejčíková, P., Převrátilová, S. 2018: Český krok za krokem 1. Pracovní sešit 1-12. Akropolis.

Holá, L. 2006: Tschechisch Schritt für Schritt. Praha.

Holá, L. 2005: Tschechisch Schritt für Schritt. Arbeitsbuch. Praha.

Holá, L. 2017: Český krok za krokem 1. Akropolis.

Holá, L., Bořilová, P. 2011: Čeština expres A1/1. Praha.

Rešková, I., Pintarová, M. 2009: Communicative Czech, Elementary Czech. Praha.

Rešková, I. 2007: Communicative Czech, Elementary Czech. Workbook. Praha.

Nekula, M., Maidlová, J. 2009: Tschechisch kommunikativ 1. Schmetterling Verlag.

Maidlová, J., Trnková, E. 2011: Tschechisch kommunikativ 1. Übungsbuch. Schmetterling Verlag.

Weitere Literatur wird am Anfang des Semesters bekannt gegeben.

Spracherwerb B2, B.A., M.A., OS

Do 12-14 **SR E.18** **Grammatische Übungen**

4015758 **ELP 3** Ivana Terš Čechová

und

Mi 14-16 (14 tägl.) **SR 1.28** **Konversation**

Voraussetzungen: Aufbauend auf Kenntnissen entsprechend A2+/ B1

Dieses Modul ist für jene Student*innen geeignet, die bereits eine intensive Begegnung mit dieser Sprache hatten. Am besten aber mehrere Begegnungen, die zum B1- Niveau geführt haben.

In dem Spracherwerbseminar „Grammatische Übungen“ werden wir die bereits bekannten Themen weiter vertiefen. Dafür wird uns das Lehrbuch „Česky krok za krokem 2“ von L. Holá und P. Bořilová dienen, in dem wir die Grundlage für unseren Spracherwerb finden. Neben der Grammatik werden wir uns in dem Spracherwerbseminar „Konversation“ weiterhin mit der tschechischen Aussprache beschäftigen und sie dann aktiv bei unseren Konversationsthemen verwenden.

Ich werde Ihnen die Rechtschreibung und ihre Regeln vorstellen und wir werden sie ganz langsam kennenlernen. Wir werden sowohl die rezeptiven Fertigkeiten wie Lesen und Hören wie auch produktive Fertigkeiten wie Sprechen und Schreiben üben. Für die tschechische Kultur finden wir auch einen Platz und eine umgangssprachliche Form der Sprache sollte Ihnen auch nicht entgehen. Die einzelnen Bestandteile der Spracherwerbseminare ergänzen sich und ihre Merkmale sind in jedem Seminar zu erkennen.

Literatur:

Holá, L., Bořilová, P. 2009: Česky krok za krokem 2. Praha.

Malá, Z. 2012: Česky krok za krokem 2. Pracovní sešit 1-10.

Remediosová, H., Čechová, E. 2005: Chcete mluvit česky? Wollen Sie Tschechisch sprechen? Liberec.

Nekovářová, A. 2010: Čeština pro život. Praha.

Nekovářová, A. 2012: Čeština pro život 2. Praha.

Rešková, I., Pintarová M. 2009: Communicative Czech. Intermediate Czech. Jihlava.

Rešková, I. 2006: Communicative Czech. Intermediate Czech. Workbook. Jihlava.

Weitere Literatur wird am Anfang des Semesters bekannt gegeben.

Ukrainisch

Spracherwerb A2, B.A., M.A., Ukrainicum, OS

| | | |
|--------------------|--------------------|--|
| Di 10-12 | SR 1.26 | Leichte Konversation |
| 4015710 | ELP 1 | Vira Makovska NEU: SR E.18 ELP 3 |
| und | | |
| Mi 10-12 | SR 1.26 | Grammatische Übung |
| 4015712 | ELP 1 | Vira Makovska |
| und | | |
| Fr 8-10 (14 tägl.) | SR 2.30 | Textproduktion |
| 4015714 | ELP 3 | Vira Makovska |

Dieser Sprachkurs richtet sich an Anfänger mit geringen als auch keinen Vorkenntnissen im

Ukrainischen. Wir werden uns mit den Grundlagen der ukrainischen Sprache beschäftigen, gehen vom Alphabet über Phonetik bis zu grammatischen Erscheinungen. Darüber hinaus werden Lesen, Übersetzen und Verfassen von ersten kurzen Texten trainiert.

Die Entwicklung der Hör-, Lese-, Sprech- und Schreibfertigkeiten steht im Mittelpunkt der Veranstaltungen.

Literatur:

Burak, M.: Jabluko. Student`s book. L`viv 2017.

Klymenko, L., Kurizidim, J.: Razom. Wien 2012.

Schubert, L.: Ukrainisch für Anfänger und Fortgeschrittene. Wiesbaden 2008.

Weiteres Material wird im Seminar zur Verfügung gestellt oder bekannt gegeben.

Spracherwerb B2, B.A., M.A., Ukrainicum, OS

| | | |
|-------------------------------|--------------------------------|---|
| Mi 12-14 4015716 und | SR 1.26 ELP 1 | Grammatische Übung Vira Makovska NEU: SR 1.28 ELP 3 |
| Do 12-14 4015718 und | SR 3.20 ELP 1 | Konversation Vira Makovska NEU: SR 1.03 ELP 3 |
| Fr 8-10 (14 tägl.) 4015720 | SR 2.32 ELP 3 | Textproduktion Vira Makovska |

In diesem Kurs wird ein Überblick über das phonetische, morphologische, lexikalische und syntaktische System der ukrainischen Sprache gegeben. Wir üben weiter unser Lese- und Hörverstehen und arbeiten mit aktuellen Texten aus der ukrainischen Literatur und Medien. Auch die produktiven Fertigkeiten werden in diesem Kurs trainiert (Wiedergabe der Inhalte, mündlicher und schriftlicher Ausdruck von Meinungen, Gefühlen, Beschreibung von Interessensgebieten etc.).

Voraussetzung: abgeschlossener Kurs A1 + A2 oder adäquate Kenntnisse.

Literatur:

Burak, M.: Jabluko. Student`s book. L`viv 2017.

Klymenko, L. / Kurizidim, J.: Razom. Wien 2012.

Schubert, L.: Ukrainisch für Anfänger und Fortgeschrittene. Wiesbaden 2008.

Novikova, O. (u.a.): Ukrajinska Mova Jak Inozemna. Mykolajiv 2017.

Weiteres Material wird zur Verfügung gestellt oder bekannt gegeben.

Notizen

| | Montag | Dienstag | Mittwoch | Donnerstag | Freitag |
|--------------|---------------|-----------------|-----------------|-------------------|----------------|
| 8-10 | | | | | |
| 10-12 | | | | | |
| 12-14 | | | | | |
| 14-16 | | | | | |
| 16-18 | | | | | |
| 18-20 | | | | | |

| | Montag | Dienstag | Mittwoch | Donnerstag | Freitag |
|--------------|---------------|-----------------|-----------------|-------------------|----------------|
| 8-10 | | | | | |
| 10-12 | | | | | |
| 12-14 | | | | | |
| 14-16 | | | | | |
| 16-18 | | | | | |
| 18-20 | | | | | |